

Общество с ограниченной ответственностью КАРЛ ШТОРЦ – Эндоскопы ВОСТОК (ООО КШТЭ ВОСТОК)
Россия, 115114, Москва, Дербеневская наб. 7, стр. 4

Согласовано

Общество с ограниченной ответственностью КАРЛ ШТОРЦ –
Эндоскопы ВОСТОК (ООО КШТЭ ВОСТОК)

Организация

Россия, 115114, г. Москва, наб. Дербеневская, д. 7, стр. 4
Адрес

Генеральный директор
Должность

Колас Мартин Пьер
Фамилия, Имя

15.05.2024
Дата ДД.ММ.ГГГГ

Подпись/Signature



Фотографические изображения

**Тубус проктологический для создания эндоскопического доступа
в вариантах исполнения, с принадлежностями**

2024



Рис. 1. Тубус проктоскопа по MORGAN педиатрический, диаметр 13 мм, рабочая длина 9 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом: Тубус проктоскопа по MORGAN педиатрический, диаметр 9,5 мм, рабочая длина 4,5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN педиатрический, диаметр 11 мм, рабочая длина 9 см



Рис. 2. Тубус проктоскопа по MORGAN педиатрический, диаметр 13 мм, рабочая длина 9 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом: Тубус проктоскопа по MORGAN педиатрический, диаметр 9,5 мм, рабочая длина 4,5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN педиатрический, диаметр 11 мм, рабочая длина 9 см



Рис. 3. Тубус проктоскопа по MORGAN педиатрический, диаметр 13 мм, рабочая длина 9 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом: Тубус проктоскопа по MORGAN педиатрический, диаметр 9,5 мм, рабочая длина 4,5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN педиатрический, диаметр 11 мм, рабочая длина 9 см



Рис. 4. Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 17 мм, рабочая длина 5 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом:
 Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 17 мм, рабочая длина 6,5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 20 мм, рабочая длина 5 см;
 Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 20 мм, рабочая длина 6,5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 20 мм, рабочая длина 13,6 см;
 Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 24 мм, рабочая длина 5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 24 мм, рабочая длина 6,5 см;
 Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 27 мм, рабочая длина 5,5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 30 мм, рабочая длина 6,5 см



Рис. 5. Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 17 мм, рабочая длина 5 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом:
 Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 17 мм, рабочая длина 6,5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 20 мм, рабочая длина 5 см;
 Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 20 мм, рабочая длина 6,5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 20 мм, рабочая длина 13,6 см;
 Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 24 мм, рабочая длина 5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 24 мм, рабочая длина 6,5 см;
 Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 27 мм, рабочая длина 5,5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 30 мм, рабочая длина 6,5 см



Рис. 6. Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 17 мм, рабочая длина 5 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом:
 Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 17 мм, рабочая длина 6,5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 20 мм, рабочая длина 5 см;
 Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 20 мм, рабочая длина 6,5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 20 мм, рабочая длина 13,6 см;
 Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 24 мм, рабочая длина 5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 24 мм, рабочая длина 6,5 см;
 Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 27 мм, рабочая длина 5,5 см; Тубус проктоскопа по MORGAN, диаметр 30 мм, рабочая длина 6,5 см



Рис. 7. Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 20 мм, рабочая длина 30 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом:
 Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 12 мм, рабочая длина 20 см; Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 16 мм, рабочая длина 20 см;
 Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 16 мм, рабочая длина 30 см; Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 18 мм, рабочая длина 25 см;
 Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 18 мм, рабочая длина 30 см; Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 20 мм, рабочая длина 20 см;
 Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 20 мм, рабочая длина 25 см; Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 24 мм, рабочая длина 20 см



Рис. 8. Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 20 мм, рабочая длина 30 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом:
 Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 12 мм, рабочая длина 20 см; Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 16 мм, рабочая длина 20 см;
 Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 16 мм, рабочая длина 30 см; Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 18 мм, рабочая длина 25 см;
 Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 18 мм, рабочая длина 30 см; Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 20 мм, рабочая длина 20 см;
 Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 20 мм, рабочая длина 25 см; Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 24 мм, рабочая длина 20 см



Рис. 9. Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 20 мм, рабочая длина 30 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом:
 Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 12 мм, рабочая длина 20 см; Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 16 мм, рабочая длина 20 см;
 Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 16 мм, рабочая длина 30 см; Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 18 мм, рабочая длина 25 см;
 Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 18 мм, рабочая длина 30 см; Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 20 мм, рабочая длина 20 см;
 Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 20 мм, рабочая длина 25 см; Тубус ректоскопа по HEINKEL, диаметр 24 мм, рабочая длина 20 см



Рис. 10. Тубус ректоскопа, диаметр 20 мм, рабочая длина 25 см



Рис. 11. Тубус ректоскопа, диаметр 20 мм, рабочая длина 25 см



Рис. 12. Тубус ректоскопа, диаметр 20 мм, рабочая длина 25 см



Рис. 13. Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 15 мм, рабочая длина 9 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом:
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 15 мм, рабочая длина 10 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 9 см;
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 10 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 17 см;
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 20 мм, рабочая длина 9 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 20 мм, рабочая длина 10 см;
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 27 мм, рабочая длина 10 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 24 мм, рабочая длина 9 см

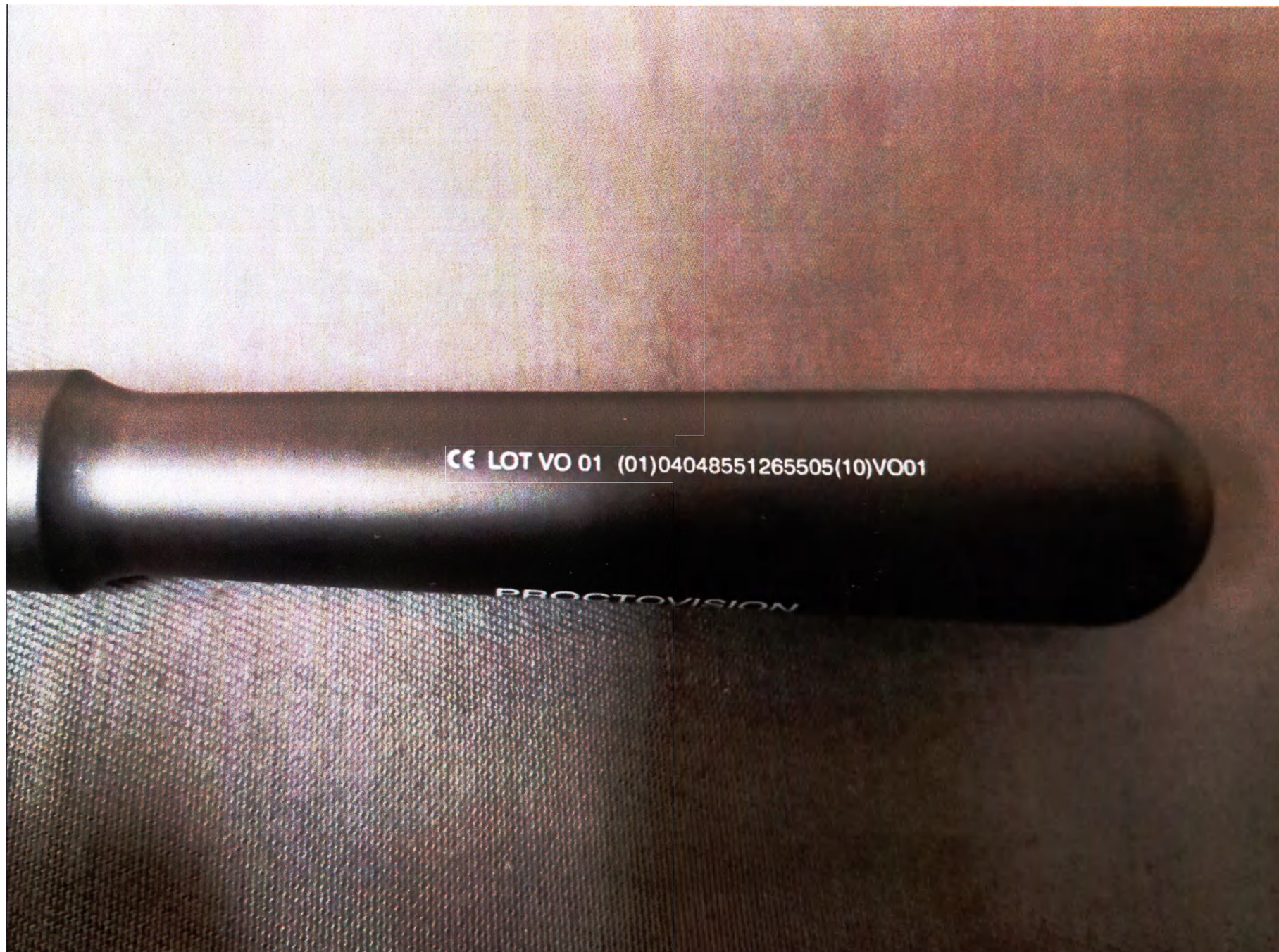


Рис. 14. Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 15 мм, рабочая длина 9 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом:
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 15 мм, рабочая длина 10 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 9 см;
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 10 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 17 см;
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 20 мм, рабочая длина 9 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 20 мм, рабочая длина 10 см;
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 27 мм, рабочая длина 10 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 24 мм, рабочая длина 9 см

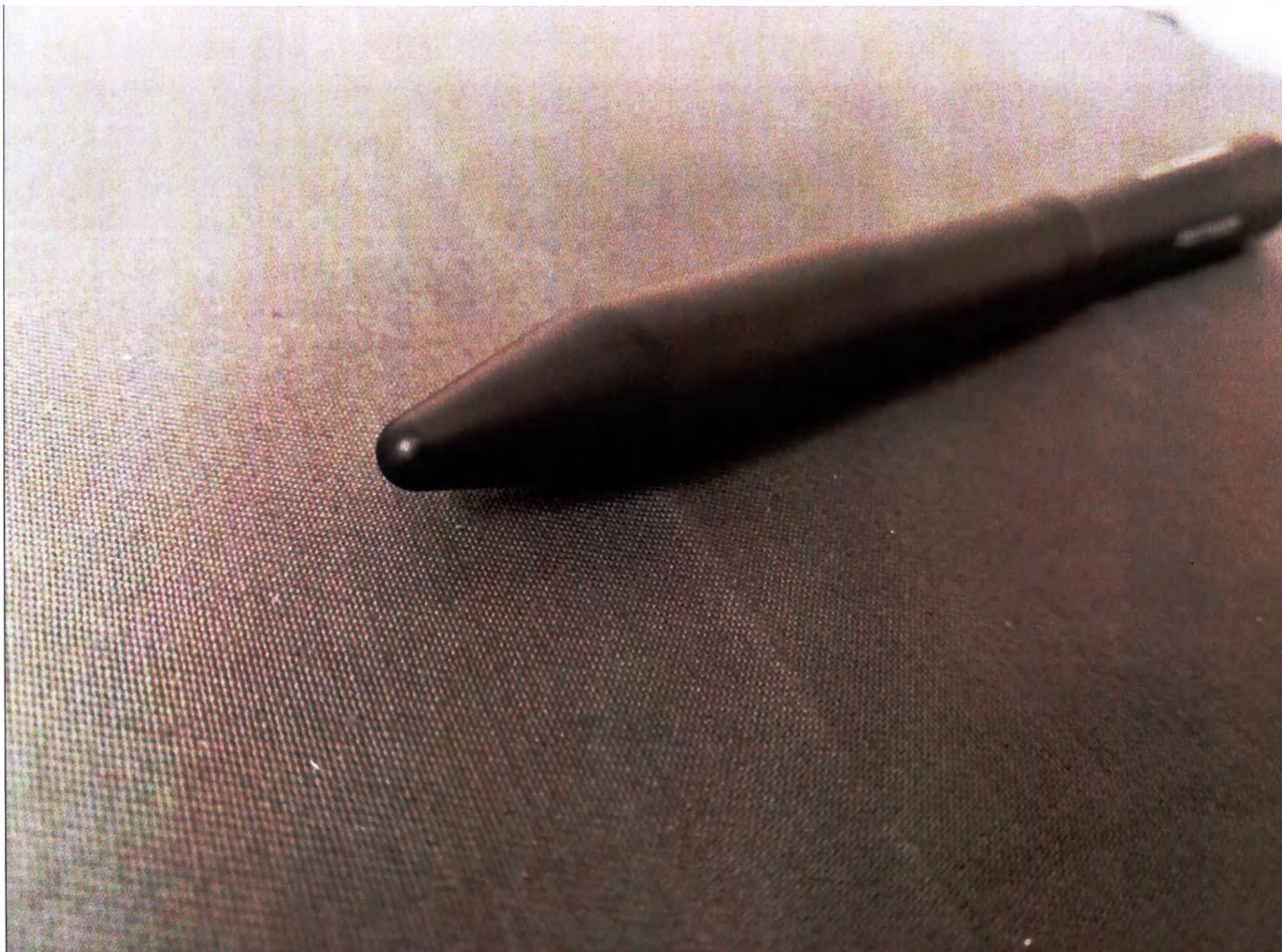


Рис. 15. Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 15 мм, рабочая длина 9 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом:
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 15 мм, рабочая длина 10 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 9 см;
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 10 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 17 см;
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 20 мм, рабочая длина 9 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 20 мм, рабочая длина 10 см;
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 27 мм, рабочая длина 10 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 24 мм, рабочая длина 9 см



Рис. 16. Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 8 мм, рабочая длина 8 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом:
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 9 мм, рабочая длина 13 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 11 мм, рабочая длина 13 см



Рис. 17. Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 8 мм, рабочая длина 8 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом:
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 9 мм, рабочая длина 13 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 11 мм, рабочая длина 13 см

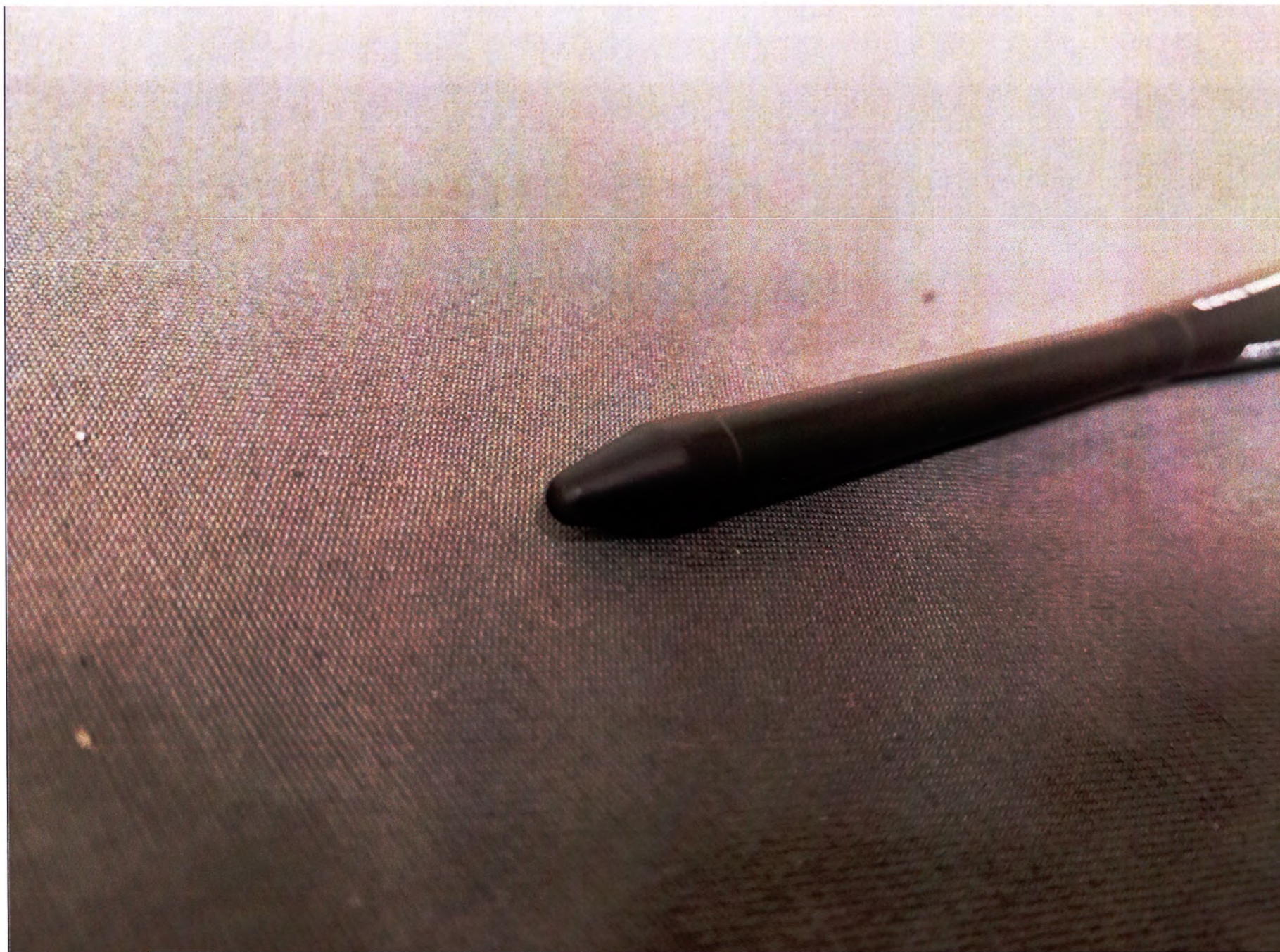


Рис. 18. Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 8 мм, рабочая длина 8 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом:
Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 9 мм, рабочая длина 13 см; Обтуратор для тубуса проктоскопа, диаметр 11 мм, рабочая длина 13 см



Рис. 19. Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 37 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом: Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 10 мм, рабочая длина 27 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 14 мм, рабочая длина 27 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 14 мм, рабочая длина 37 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 16 мм, рабочая длина 32 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 16 мм, рабочая длина 37 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 27 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 32 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 21 мм, рабочая длина 23 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 29 см



Рис. 20. Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 37 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом: Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 10 мм, рабочая длина 27 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 14 мм, рабочая длина 27 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 14 мм, рабочая длина 37 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 16 мм, рабочая длина 32 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 16 мм, рабочая длина 37 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 27 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 32 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 21 мм, рабочая длина 23 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 29 см



Рис. 21. Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 37 см. Имеют схожий внешний вид, отличаются размерным рядом: Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 10 мм, рабочая длина 27 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 14 мм, рабочая длина 27 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 14 мм, рабочая длина 37 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 16 мм, рабочая длина 32 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 16 мм, рабочая длина 37 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 27 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 32 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 21 мм, рабочая длина 23 см; Обтуратор для тубуса ректоскопа, диаметр 18 мм, рабочая длина 29 см

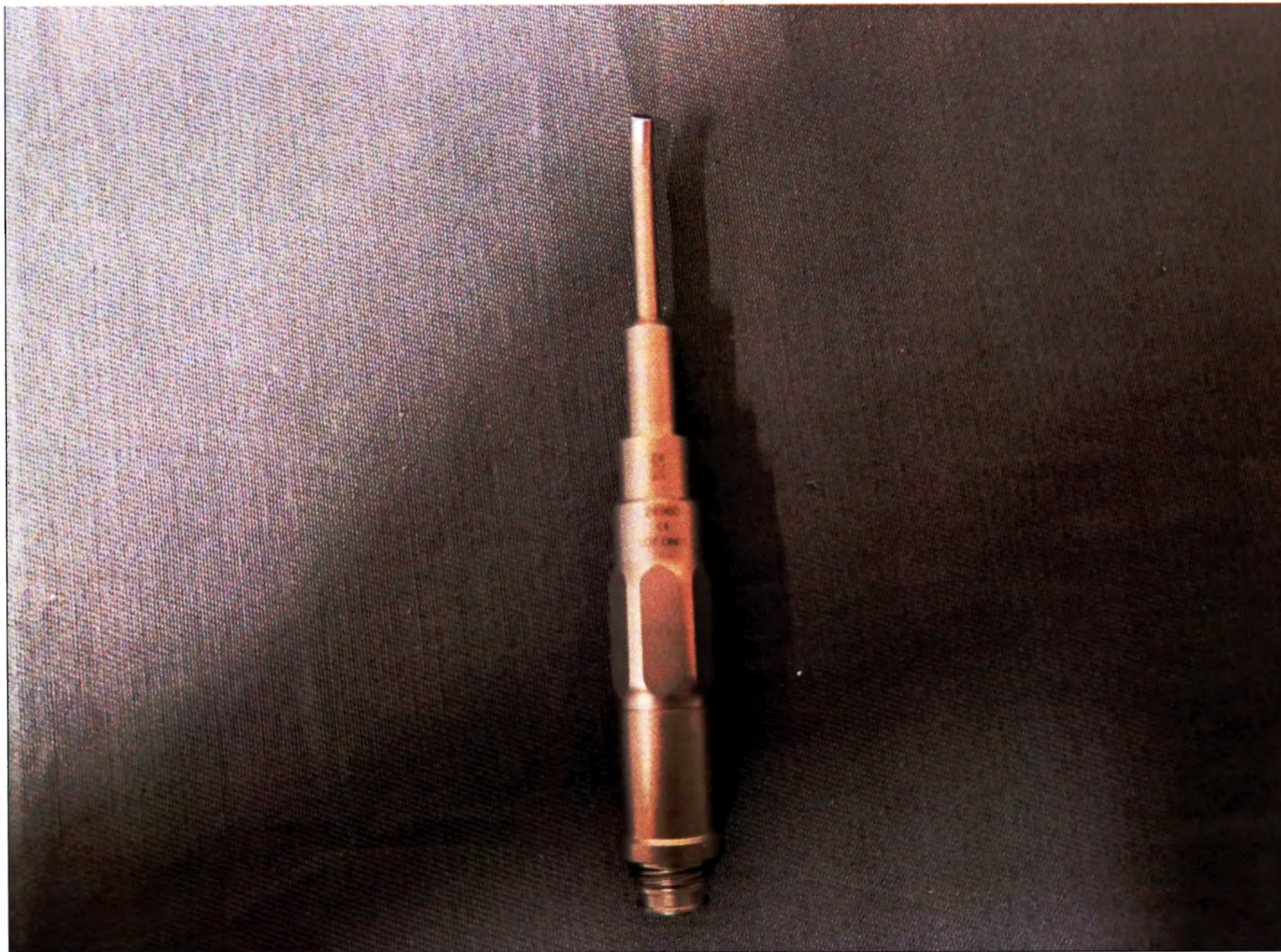


Рис. 22. Стержень осветительный с соединением для волоконнооптического световода, диаметр 3 мм, длина 9 см



Рис. 23. Стержень осветительный с соединением для волоконнооптического световода, диаметр 3 мм, длина 9 см



Рис. 24. Стержень осветительный с соединением для волоконнооптического световода, диаметр 3 мм, длина 9 см



Рис. 25. Вставка для тубуса проктоскопа по MORGAN

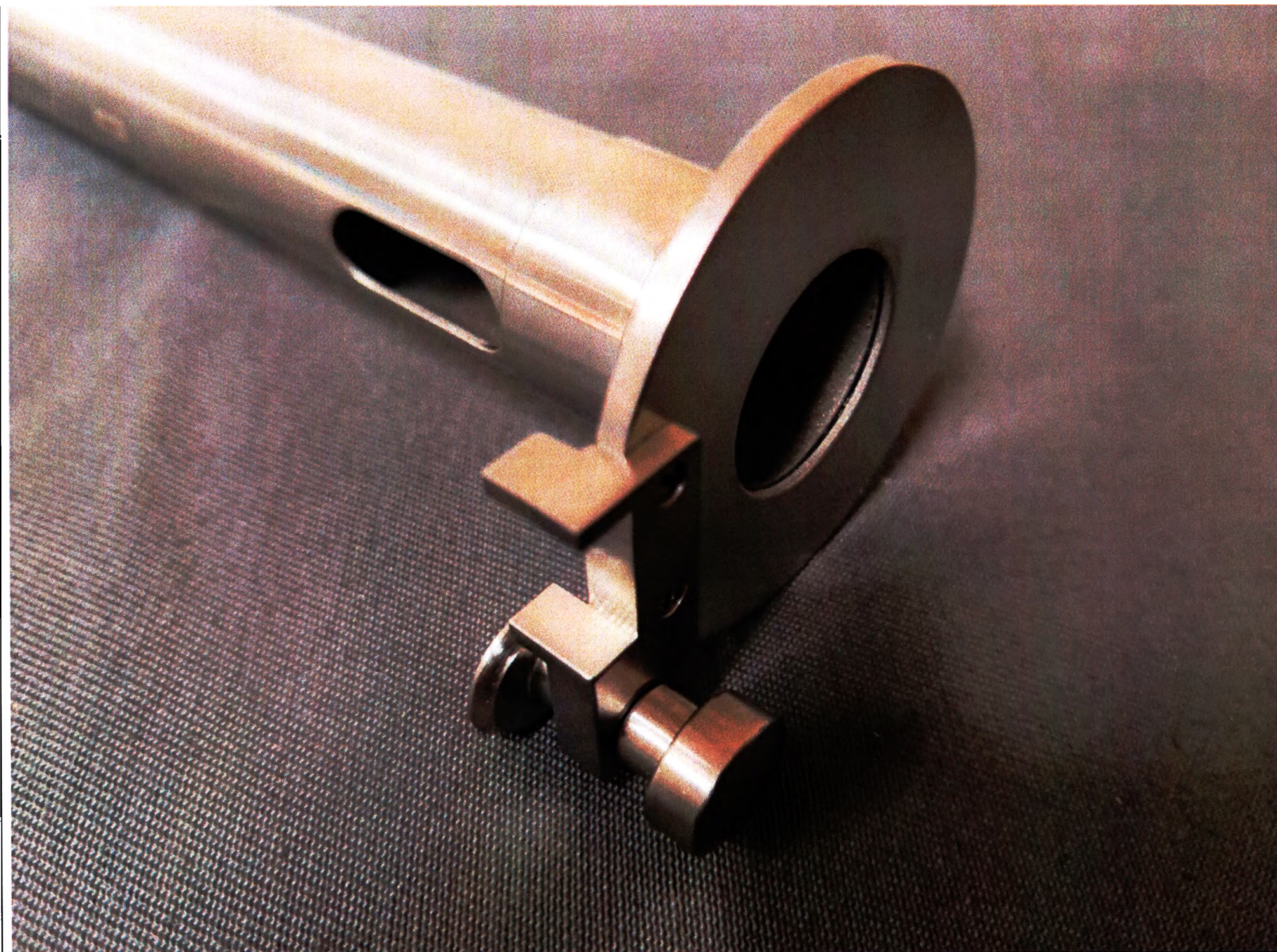


Рис. 26. Вставка для тубуса проктоскопа по MORGAN



Рис. 27. Вставка для тубуса проктоскопа по MORGAN



Рис. 28. Рабочая насадка для тубуса проктоскопа по MORGAN

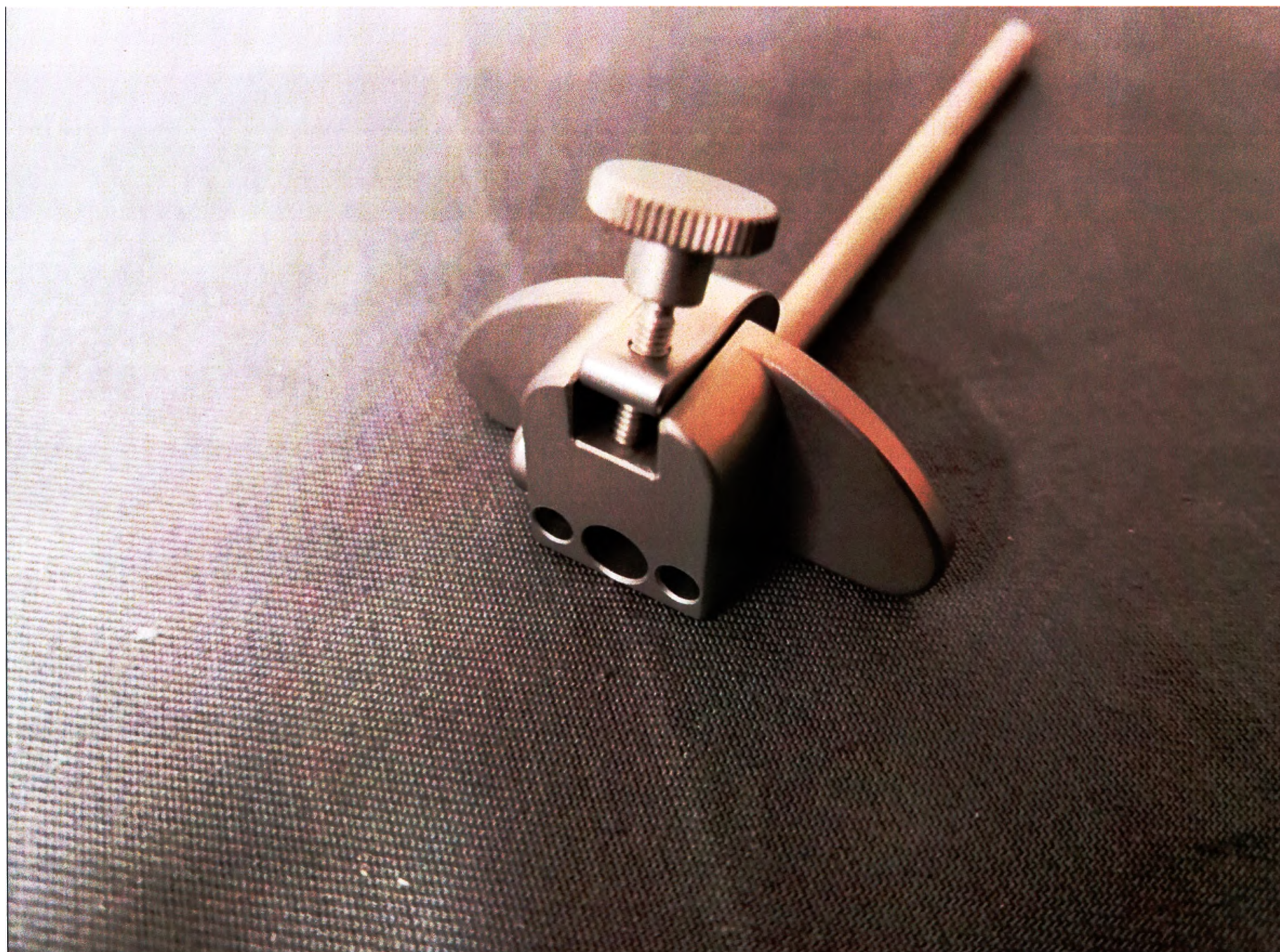


Рис. 29. Рабочая насадка для тубуса проктоскопа по MORGAN

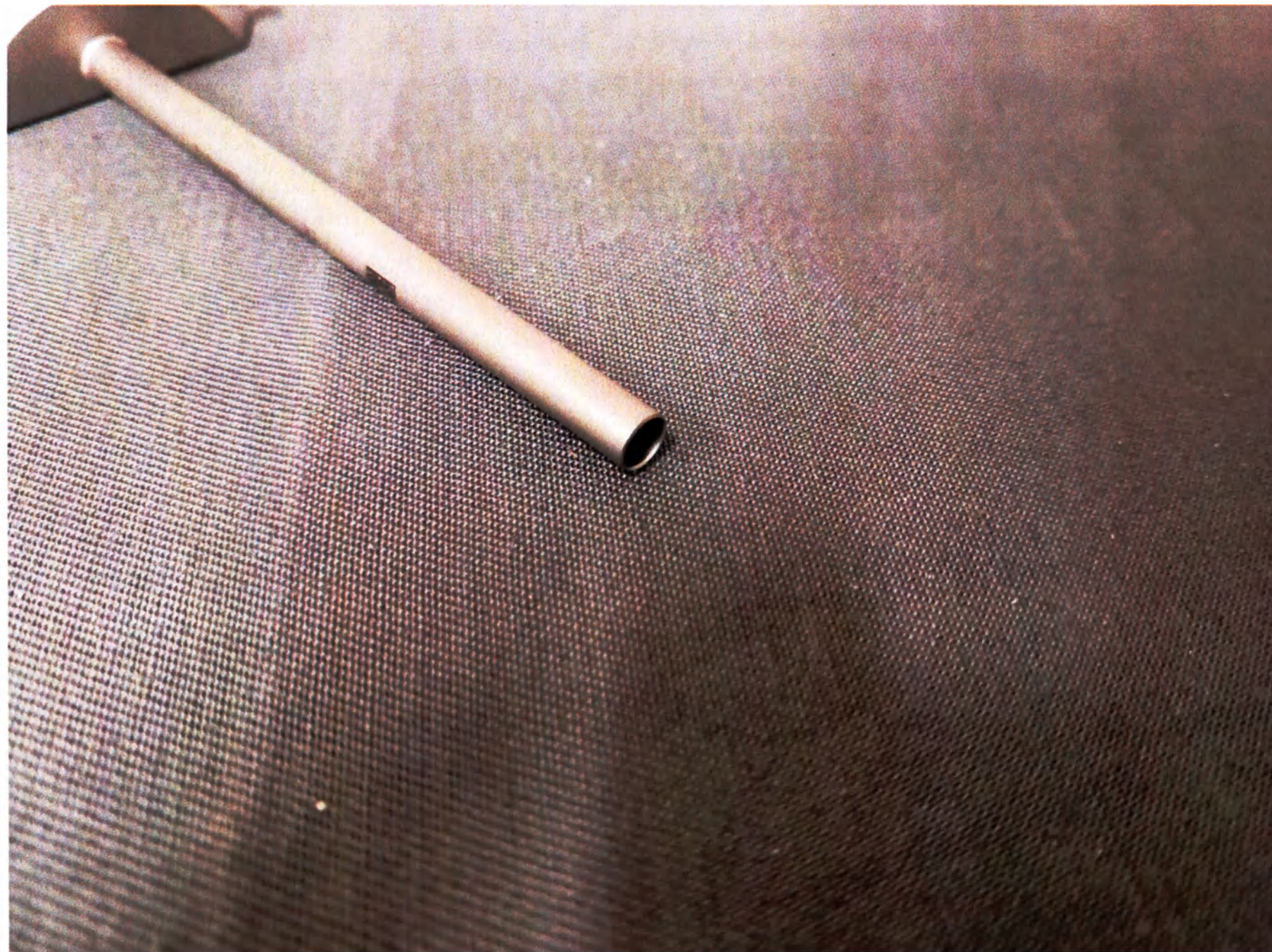


Рис. 30. Рабочая насадка для тубуса проктоскопа по MORGAN

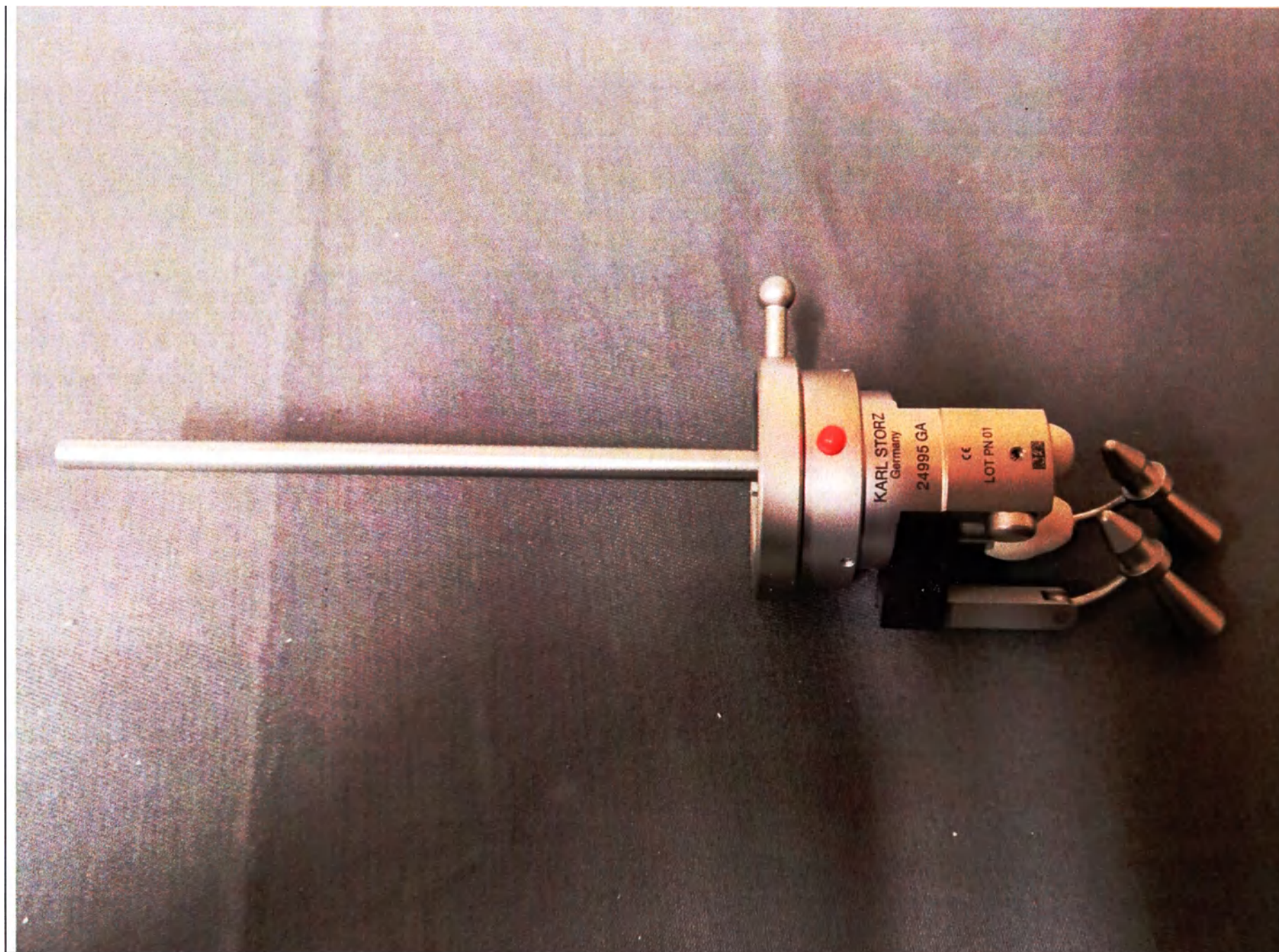


Рис. 31. Рабочая насадка для тубуса ректоскопа с фиксирующим кольцом

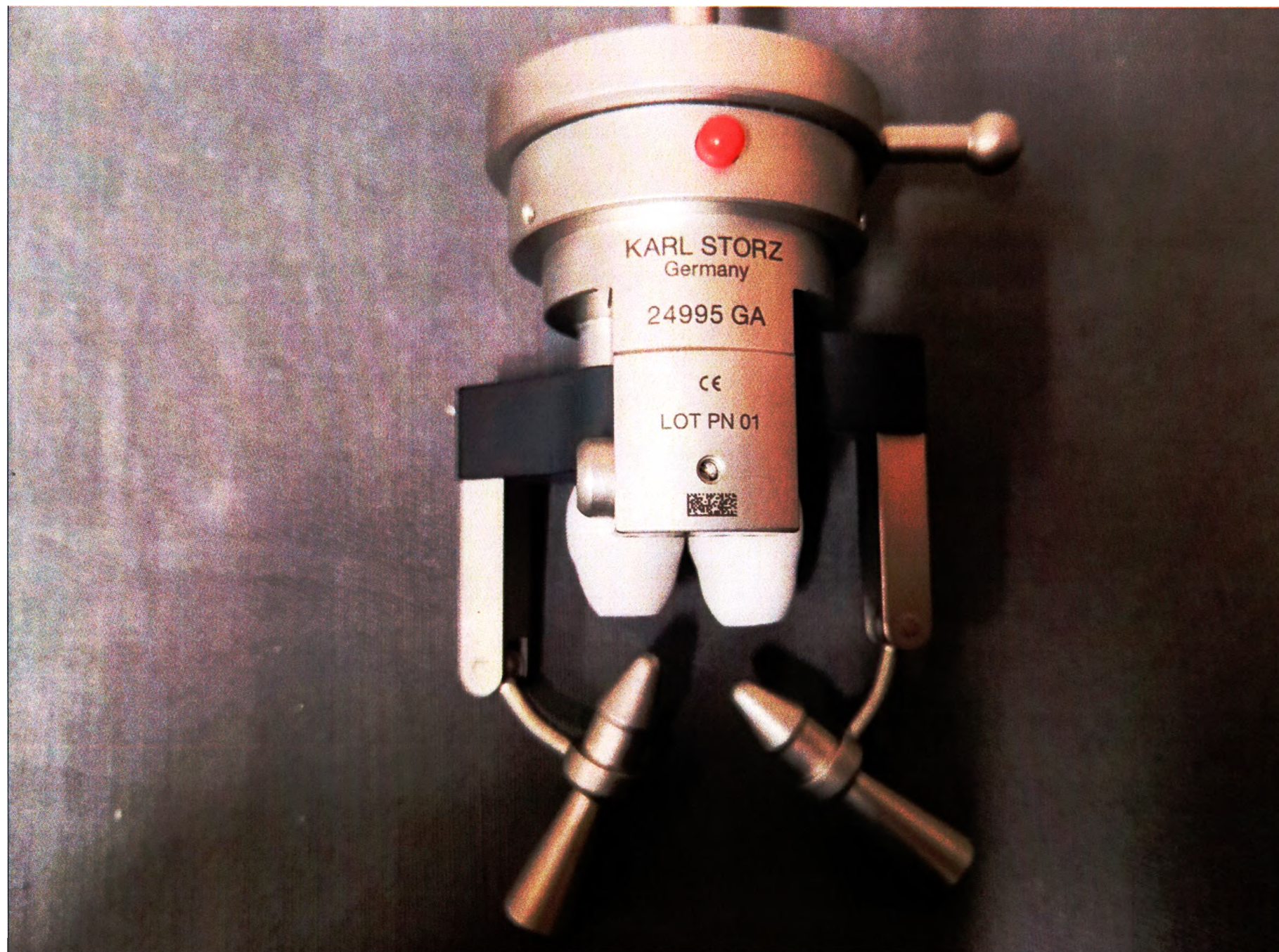


Рис. 32. Рабочая насадка для тубуса ректоскопа с фиксирующим кольцом

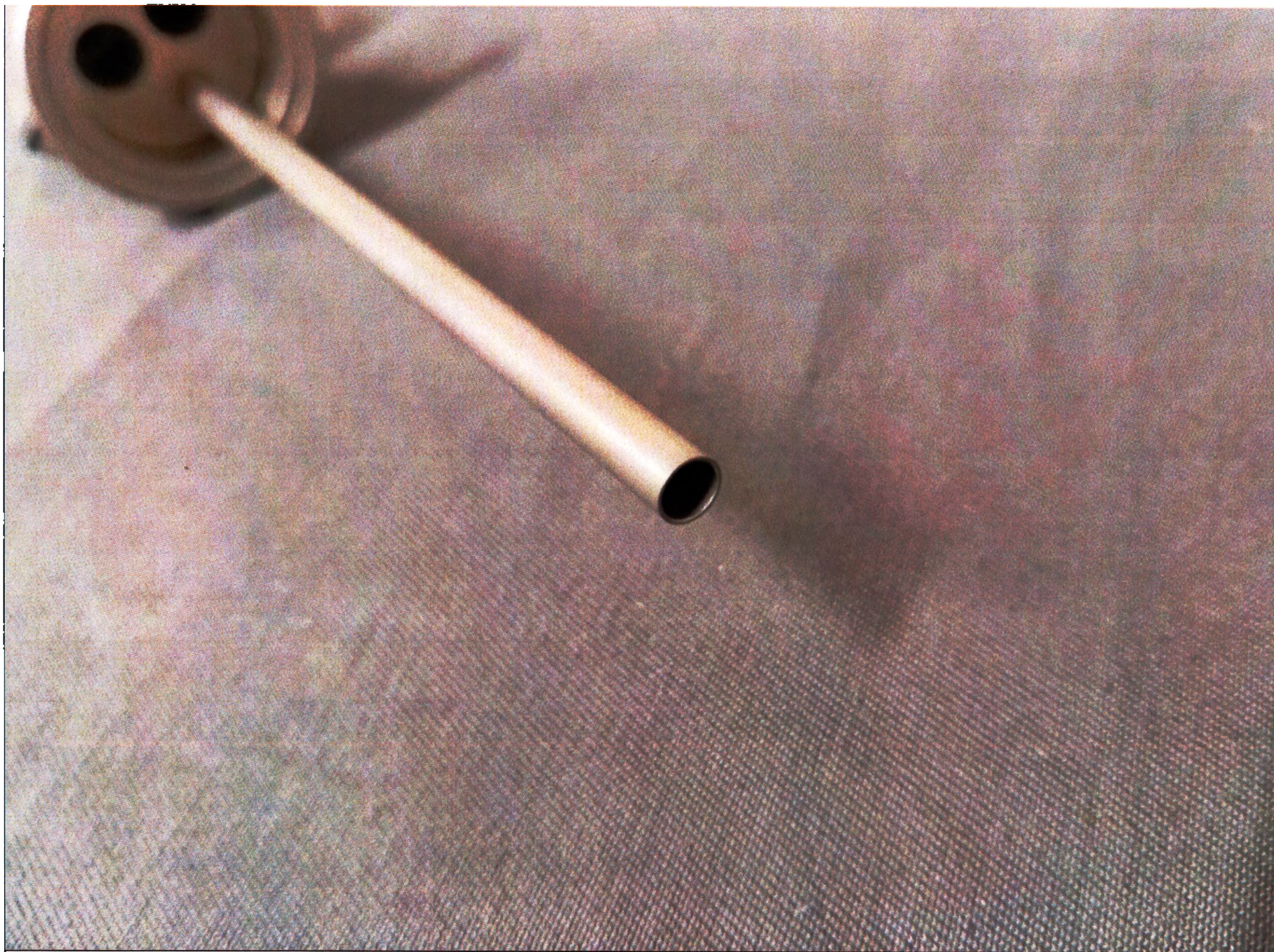


Рис. 33. Рабочая насадка для тубуса ректоскопа с фиксирующим кольцом



Рис. 34. Осветительная головка для тубуса ректоскопа по HEINKEL



Рис. 35. Осветительная головка для тубуса ректоскопа по HEINKEL



Рис. 36. Осветительная головка для тубуса ректоскопа по HEINKEL



Рис. 37. Заглушка для осветительной головки



Рис. 38. Заглушка для осветительной головки



Рис. 39. **Заглушка для осветительной головки**



Рис. 40. Принадлежности: Адаптер световодов Richard Wolf



Рис. 41. Адаптер световодов KARL STORZ и Olympus



Рис. 42. Лупа регулируемая для осветительной головки, в составе: лупа - 1 шт., шайба уплотнительная - 2 шт.



Рис. 43. Лупа регулируемая для осветительной головки, в составе: лупа - 1 шт., шайба уплотнительная - 2 шт.



Рис. 44. Лупа регулируемая для осветительной головки, в составе: лупа - 1 шт., шайба уплотнительная - 2 шт.

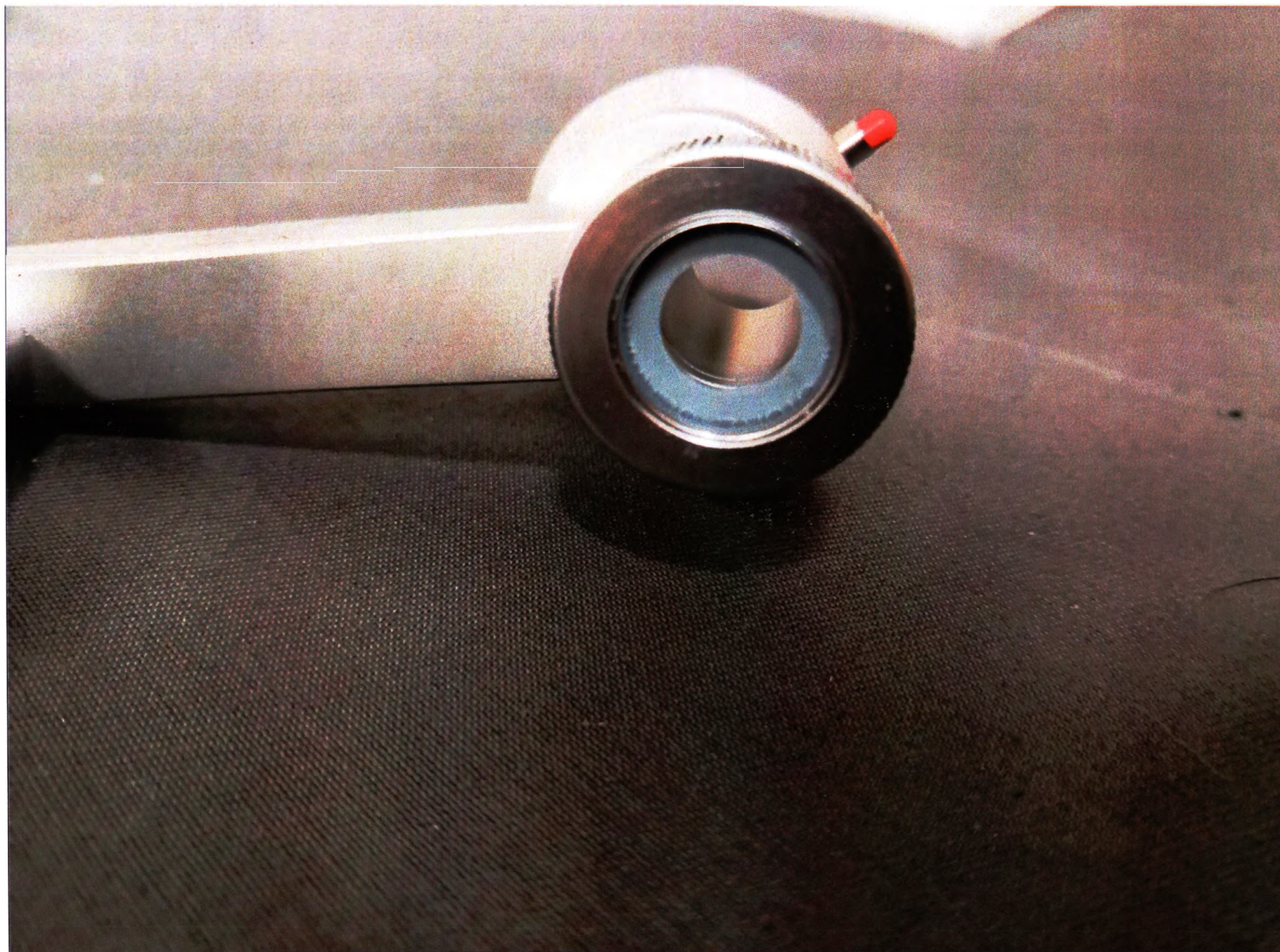


Рис. 45. Лупа регулируемая для осветительной головки, в составе: лупа - 1 шт., шайба уплотнительная - 2 шт.

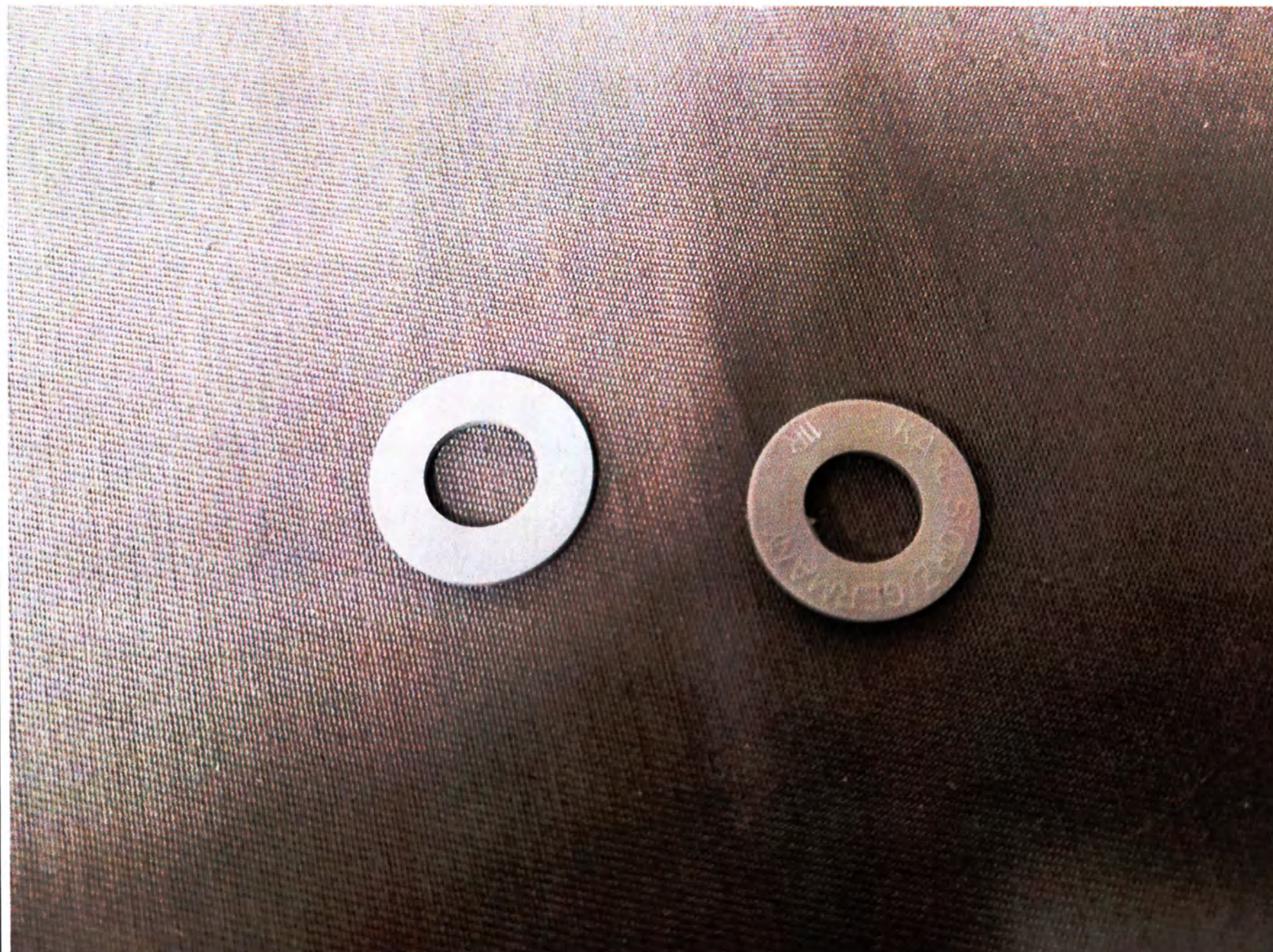


Рис. 46. Лупа регулируемая для осветительной головки, в составе: лупа - 1 шт., шайба уплотнительная - 2 шт.



Рис. 47. Переходник для лупы, в составе: переходник – 1 шт., колпачок уплотнительный (50/3,6) - 2 шт.

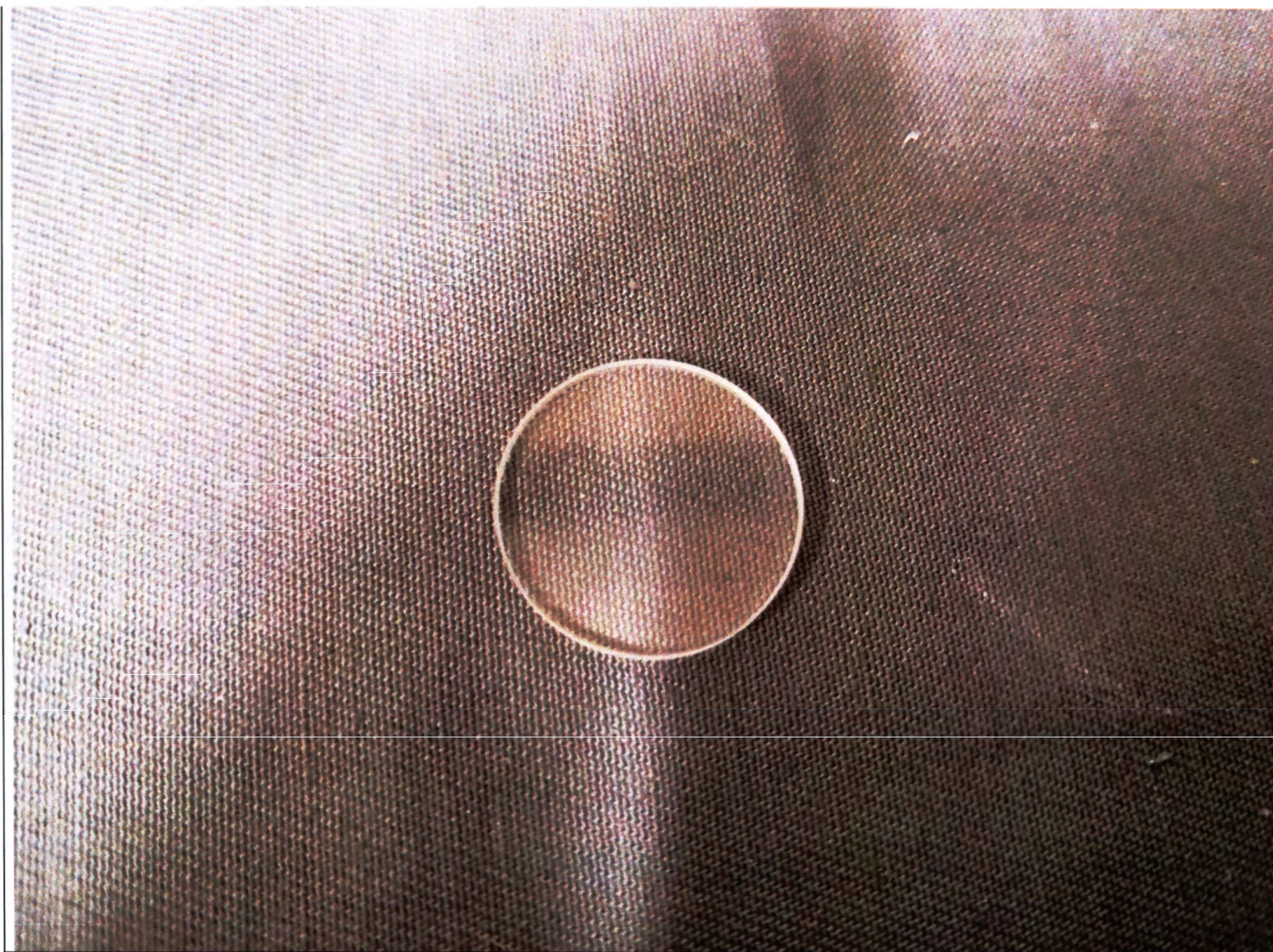


Рис. 48. Стекло для заглушки

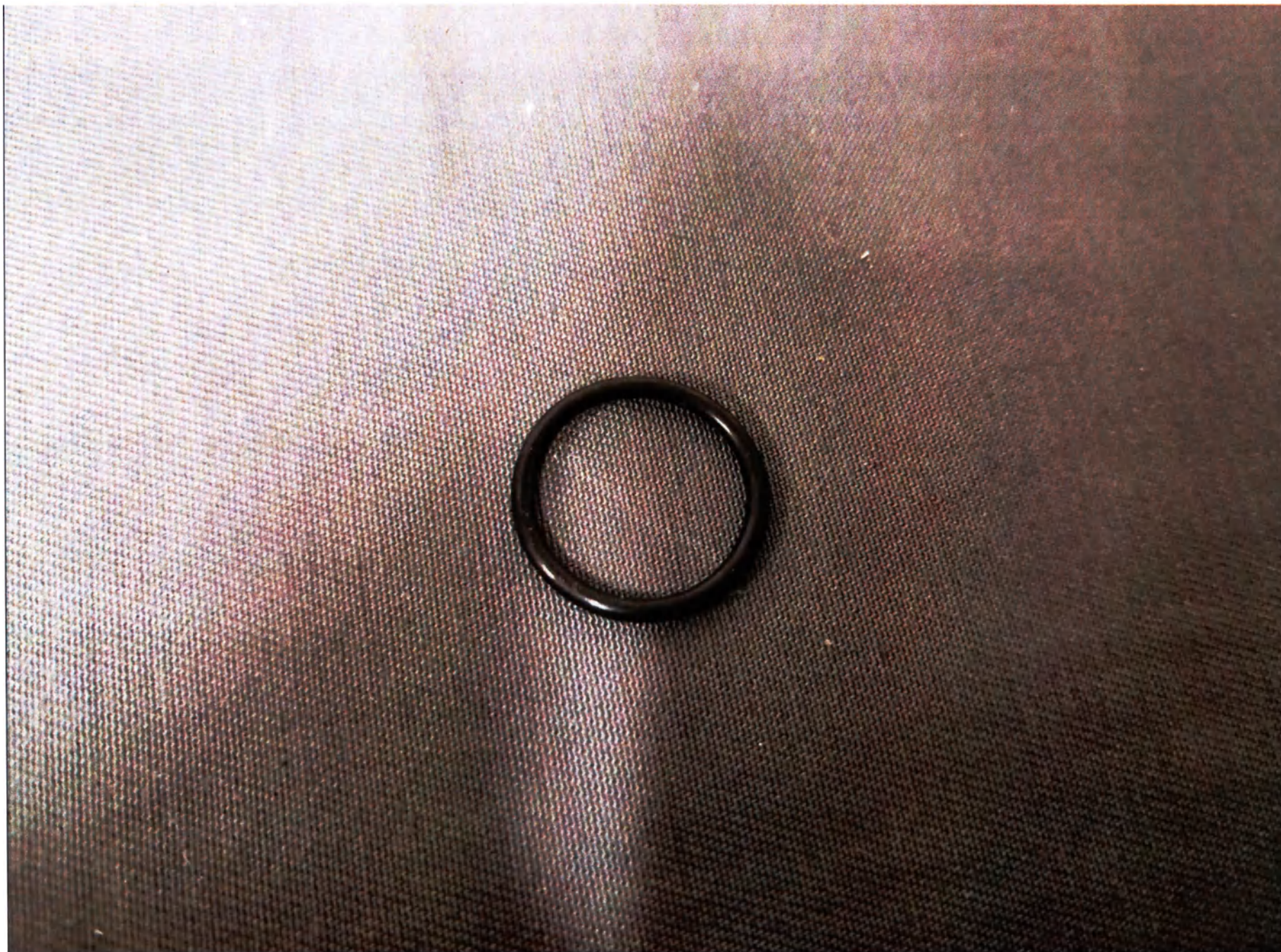


Рис. 49. Кольцо уплотнительное к заглушке

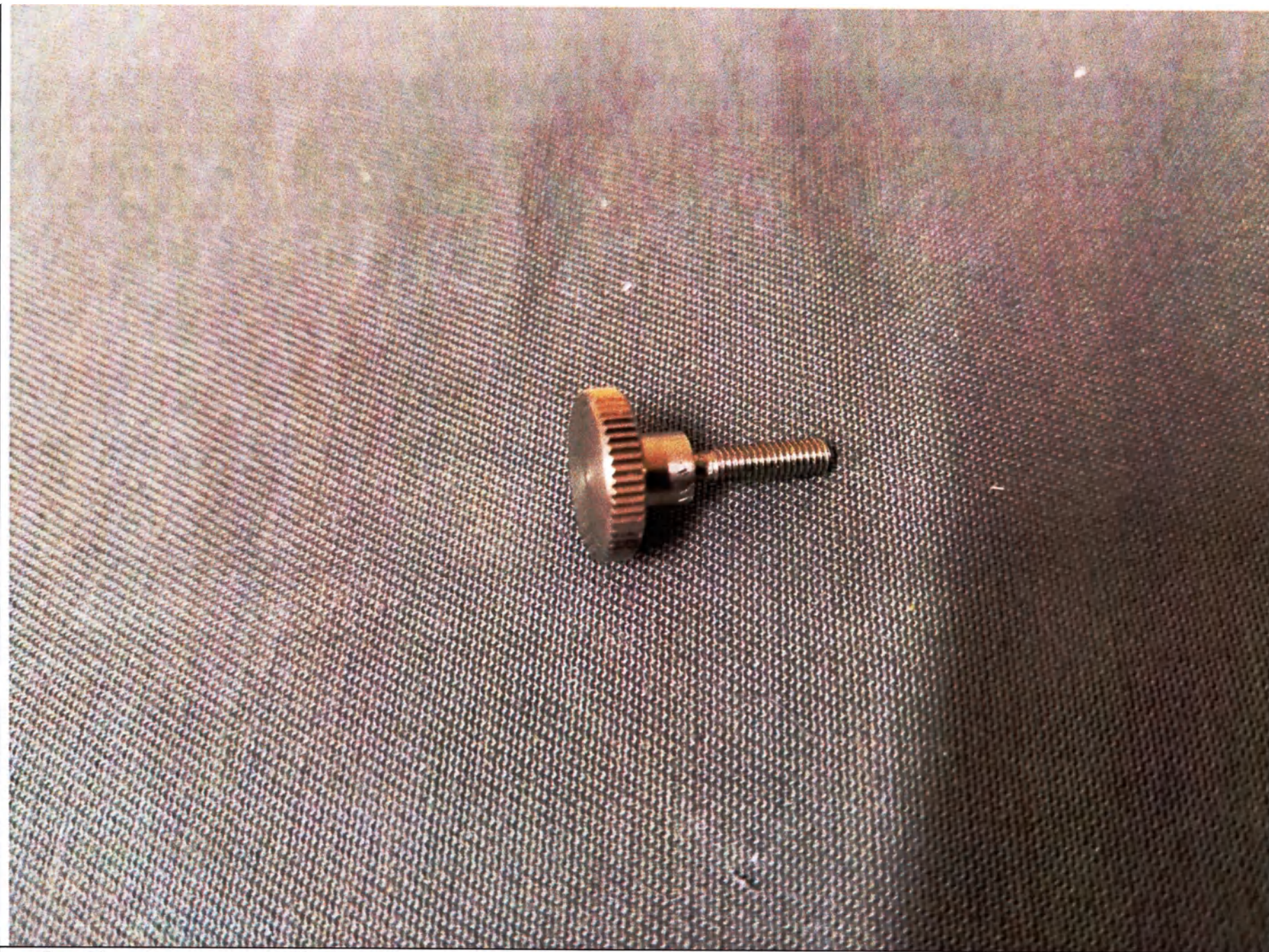


Рис. 50. Винт с накатанной головкой

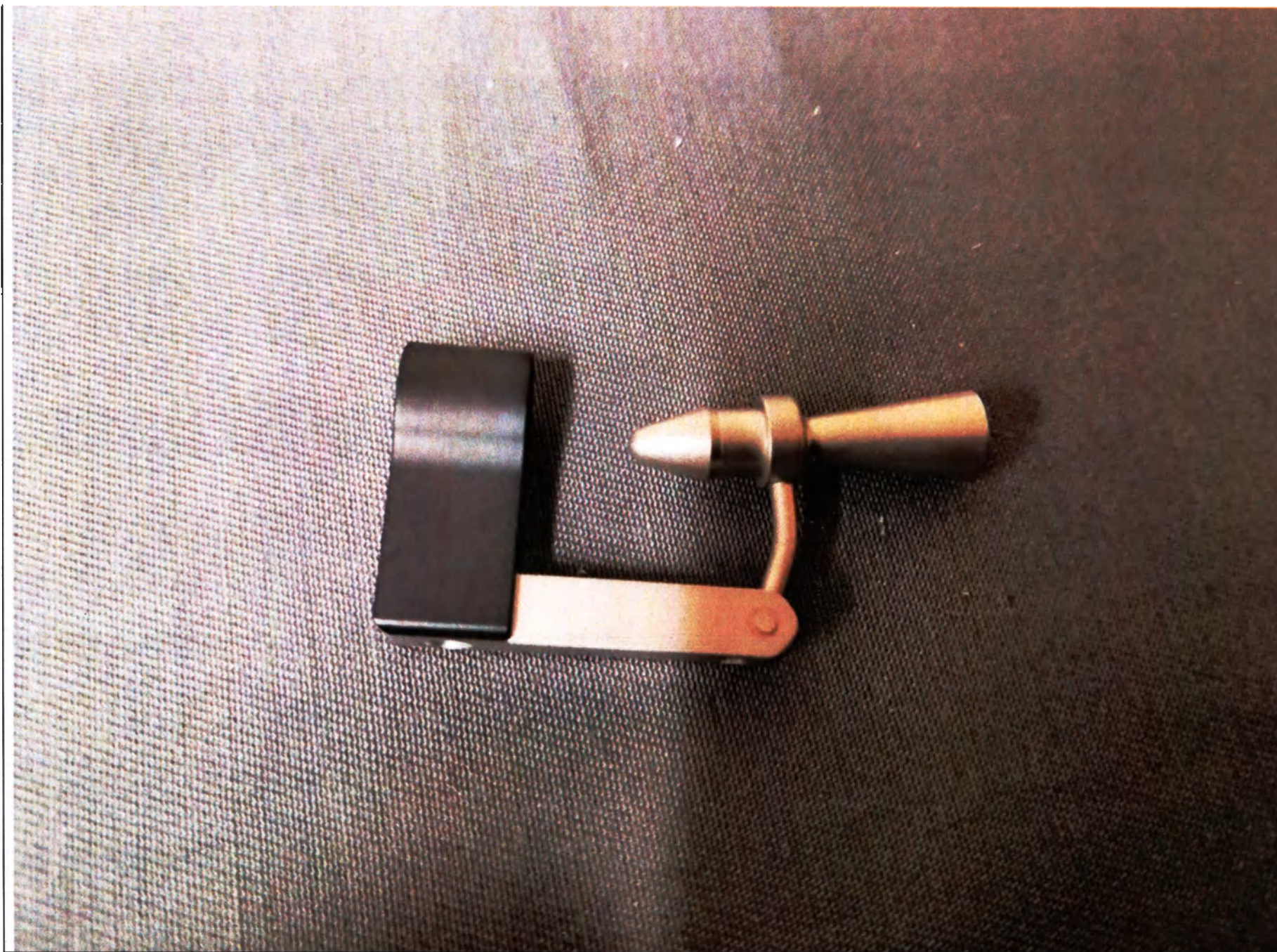


Рис. 51. Насадка поворотная

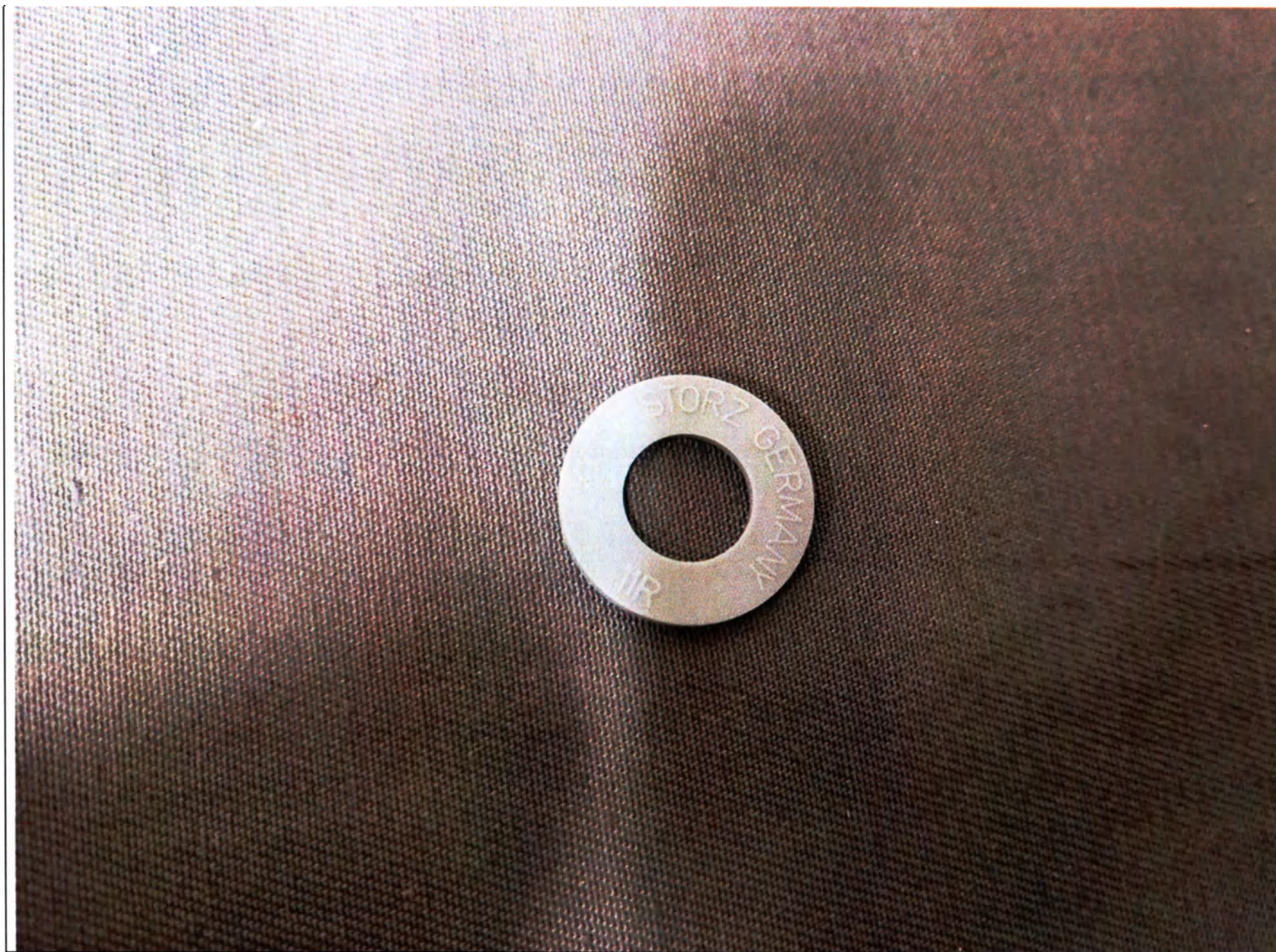


Рис. 52. Шайба уплотнительная

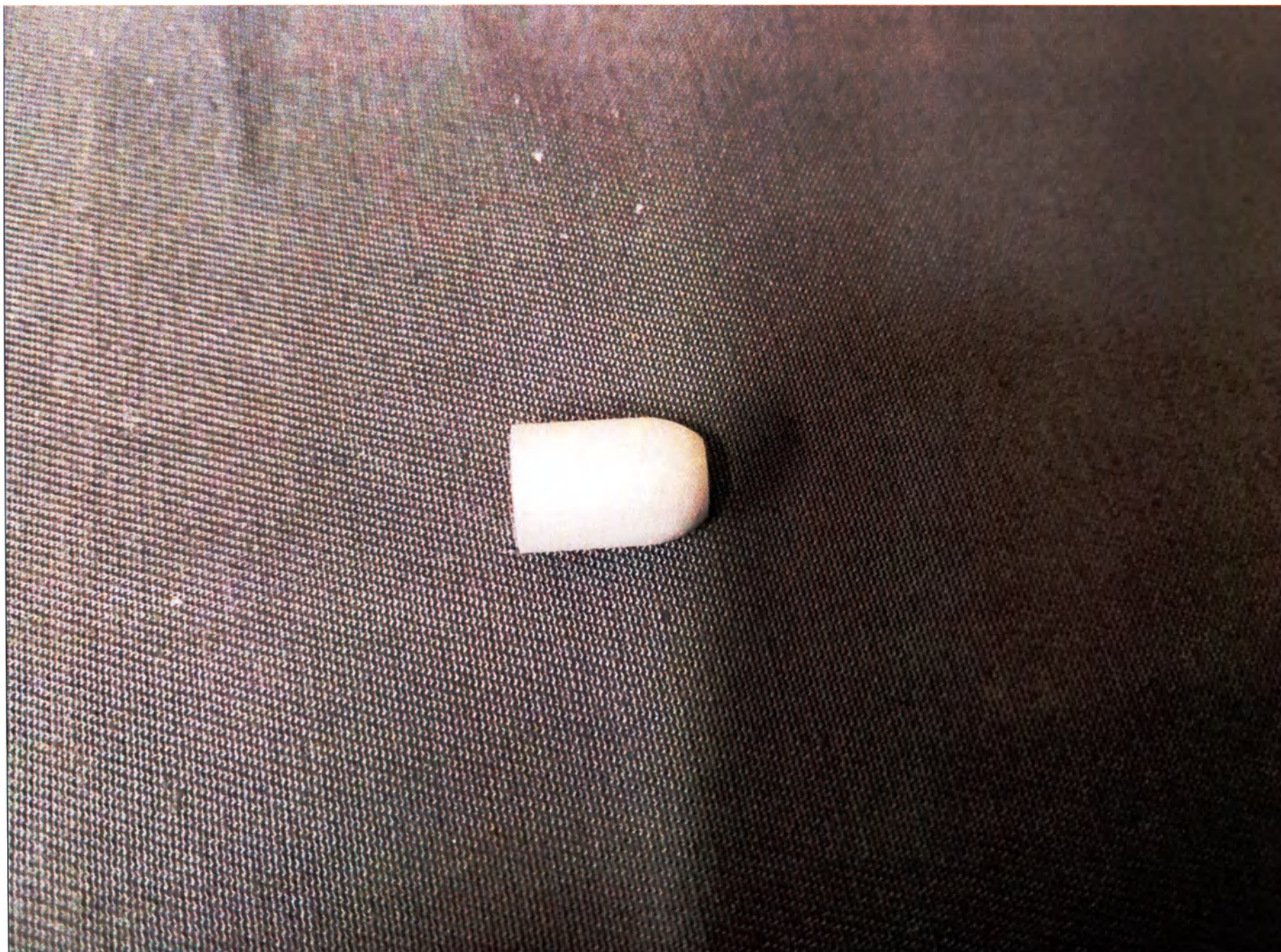


Рис. 53. Колпачок уплотнительный (40/4) – 10 шт./уп.

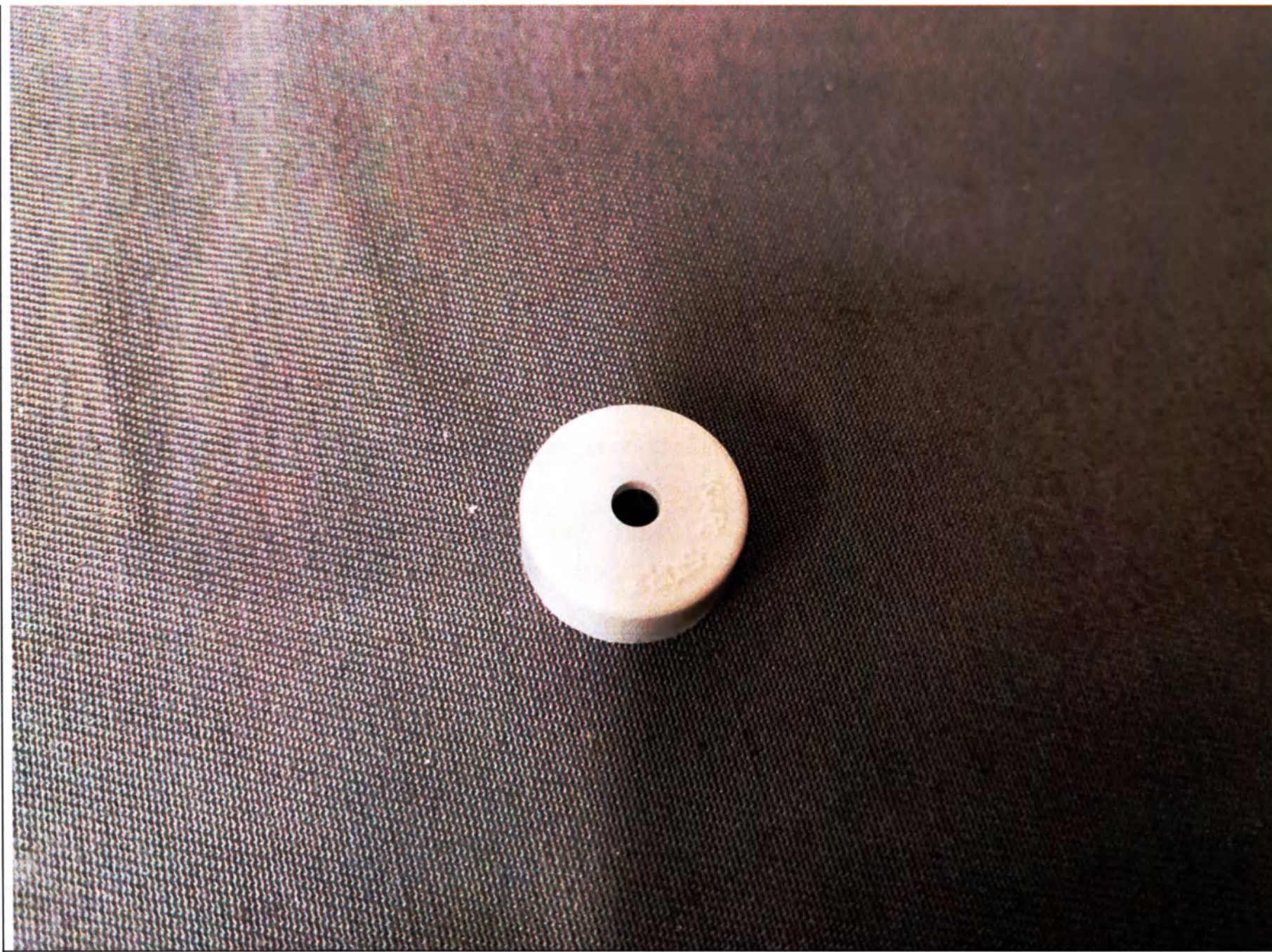


Рис. 54. Колпачок уплотнительный (50/3,6) – 10 шт./уп.

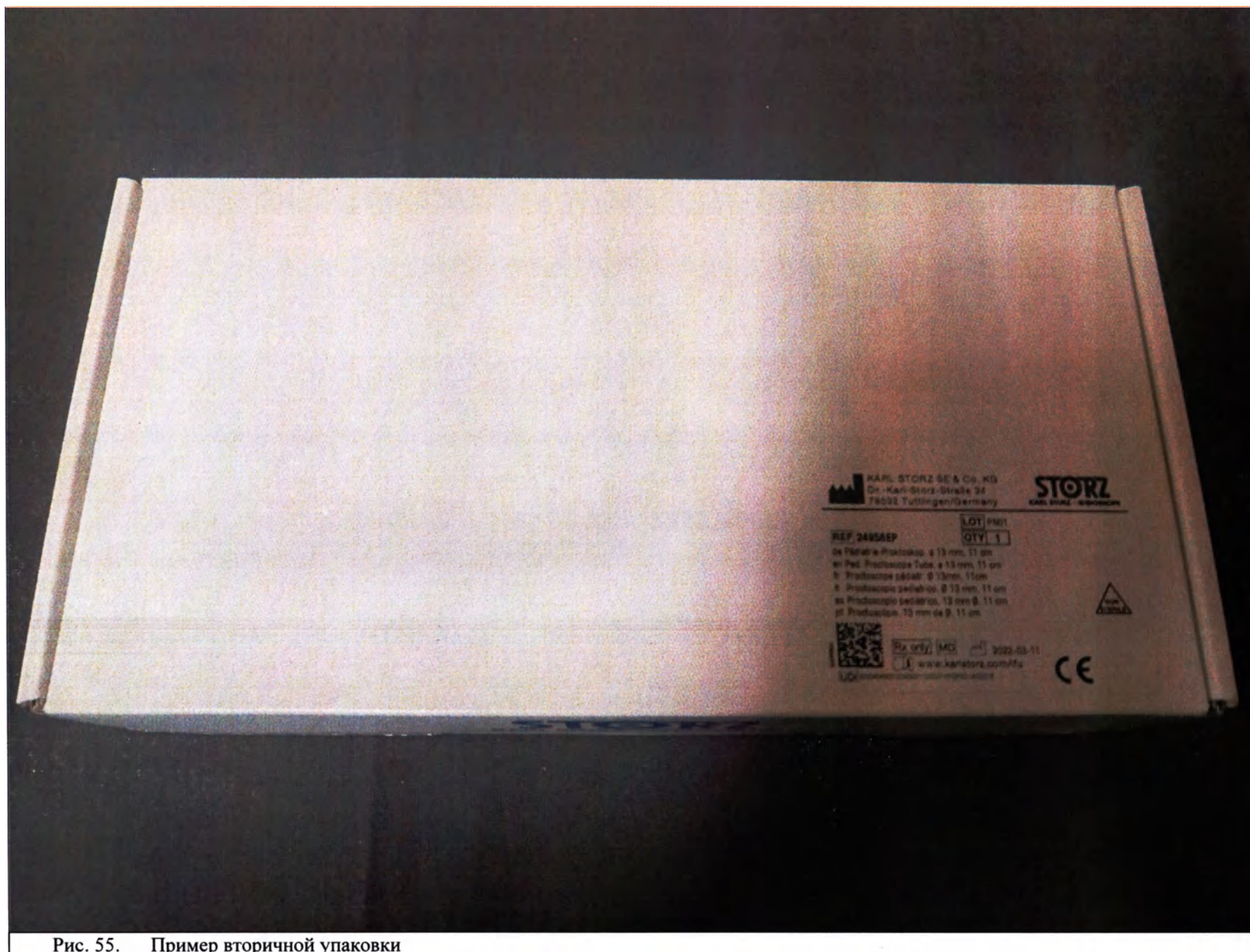


Рис. 55. Пример вторичной упаковки

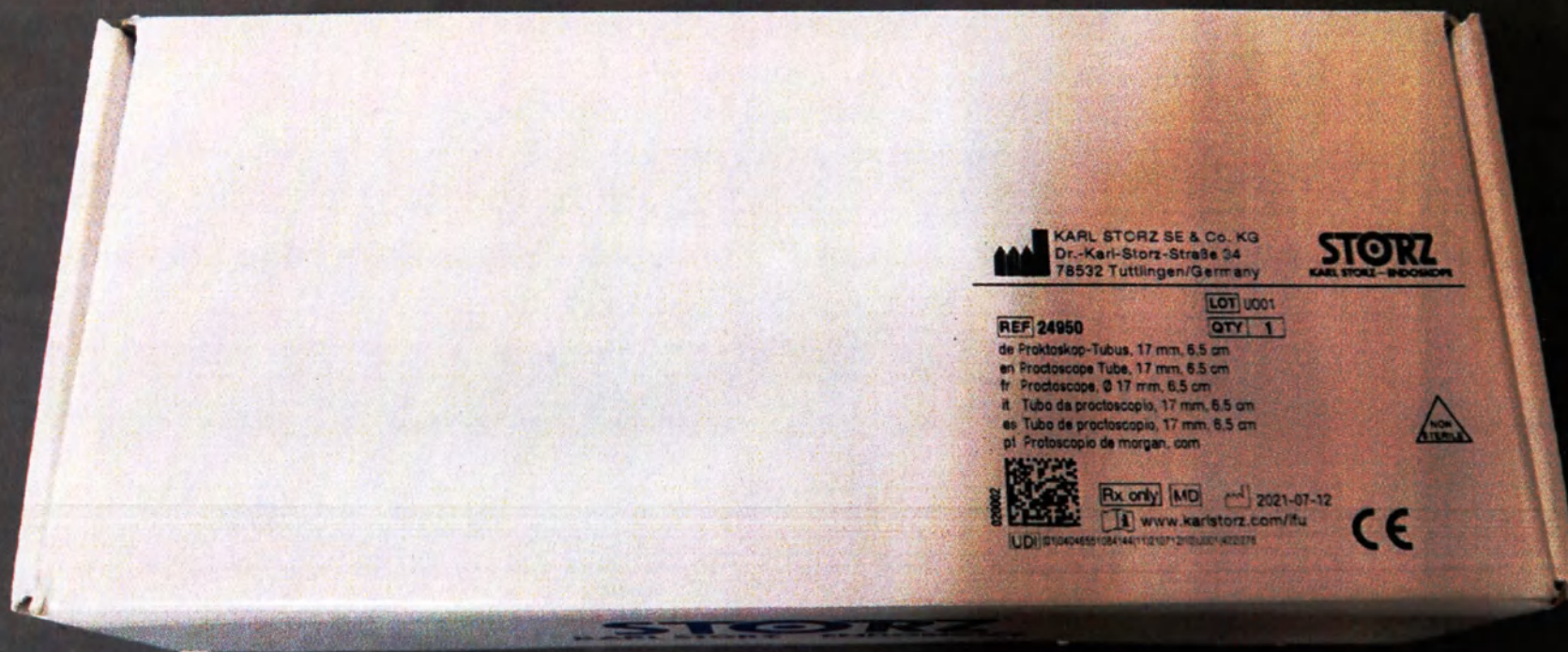


Рис. 56. Пример вторичной упаковки

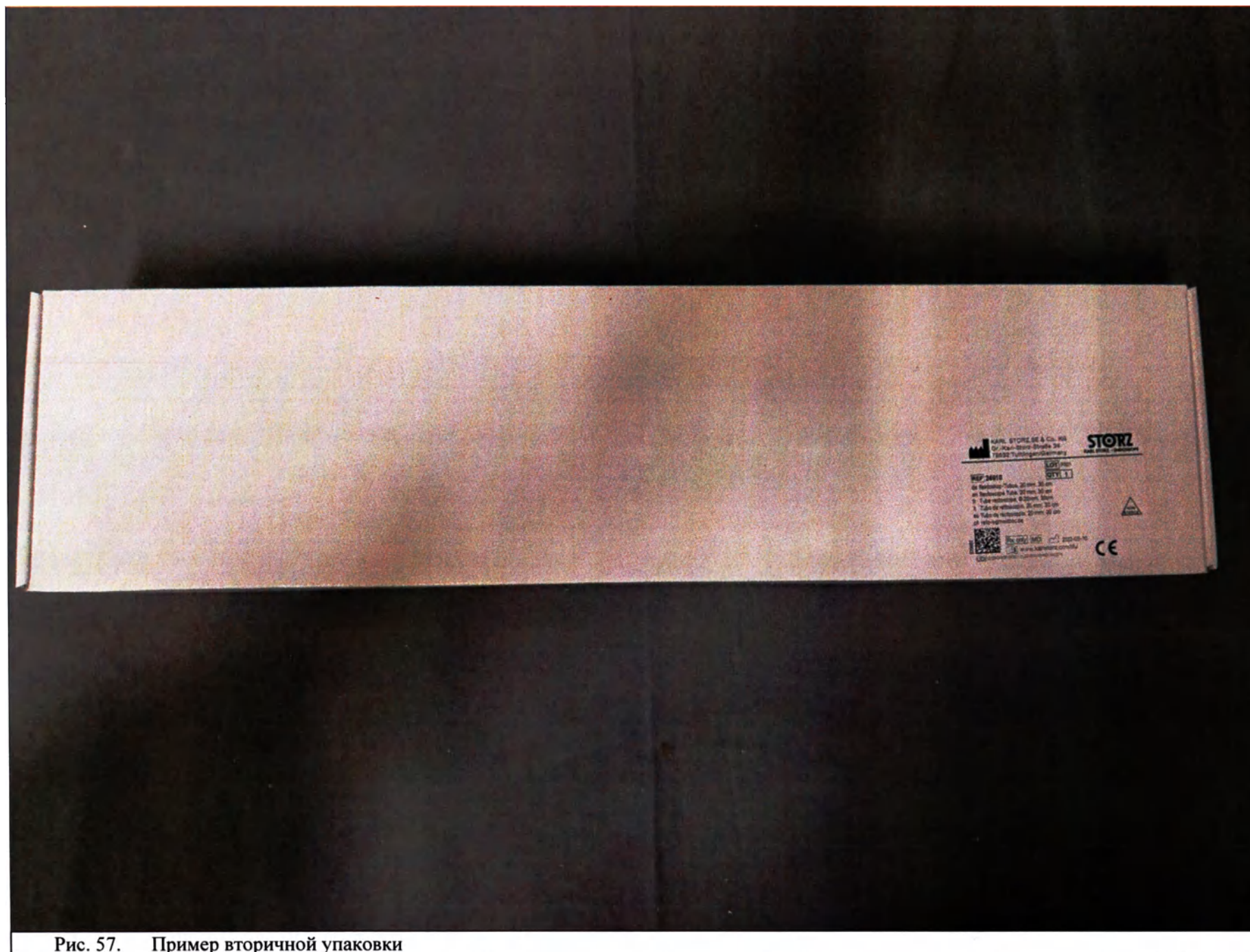


Рис. 57. Пример вторичной упаковки

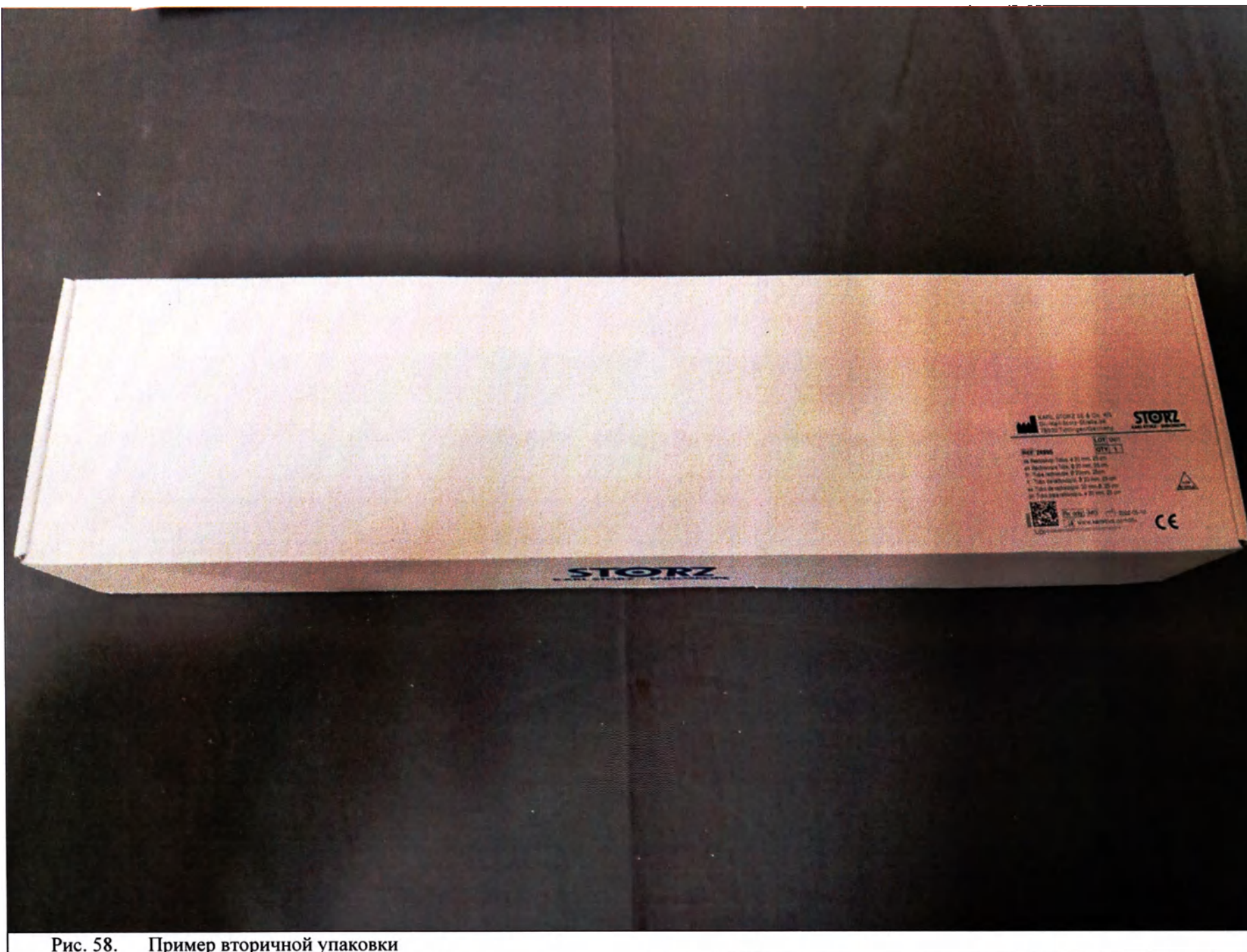


Рис. 58. Пример вторичной упаковки

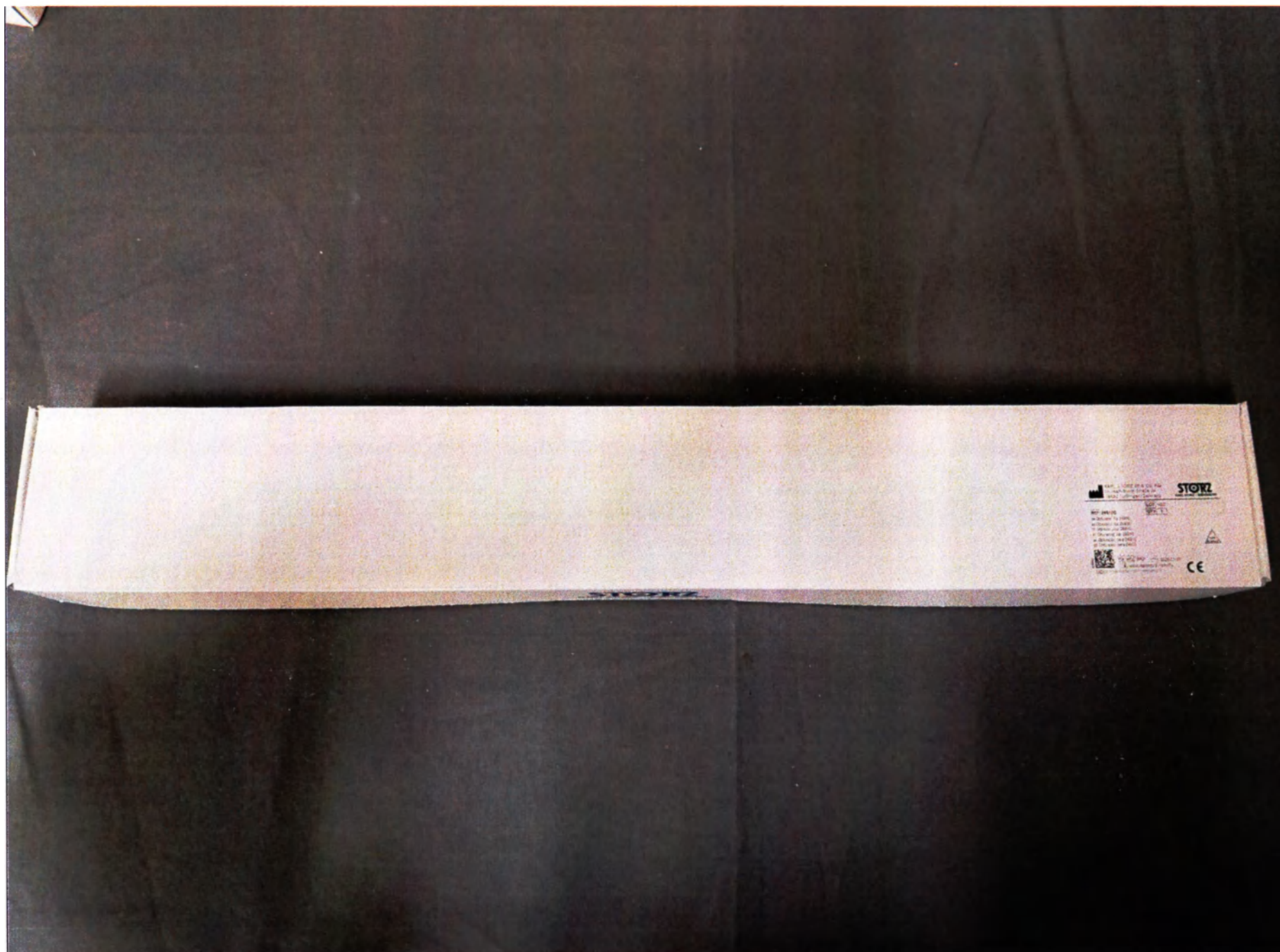


Рис. 59. Пример вторичной упаковки



Рис. 61. Пример вторичной упаковки

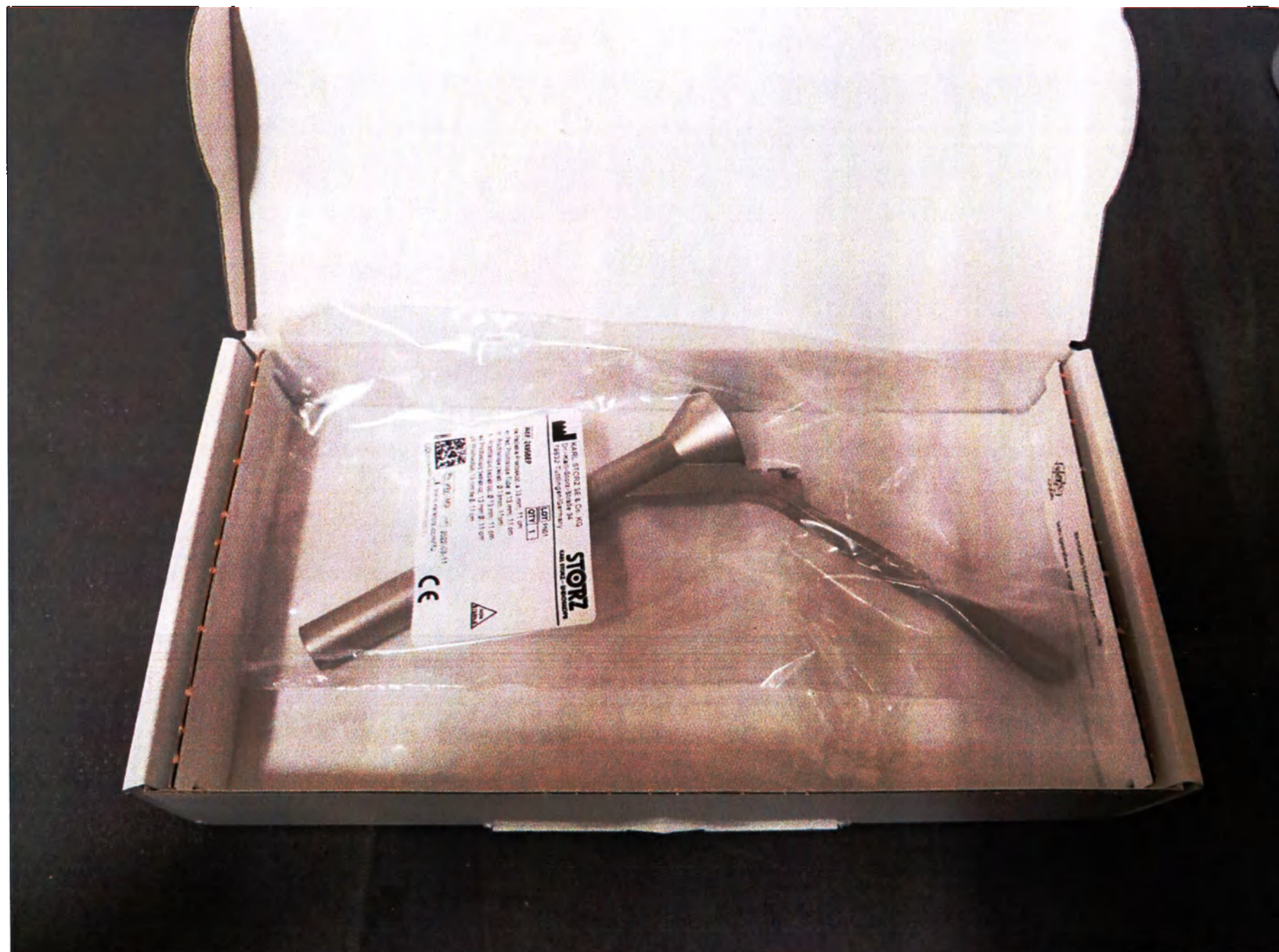


Рис. 62. Пример первичной упаковки



Рис. 63. Пример первичной упаковки



Рис. 64. Пример первичной упаковки

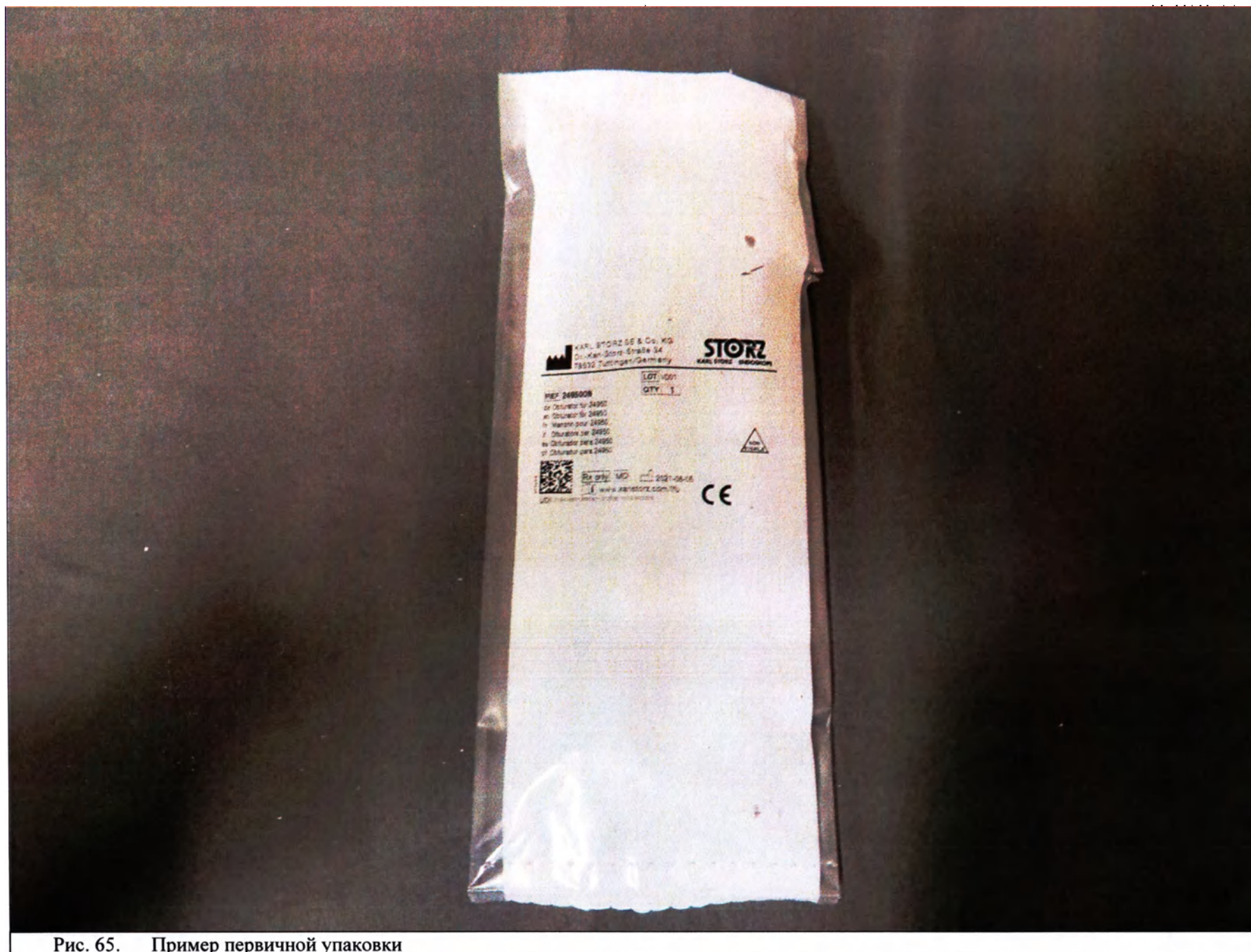


Рис. 65. Пример первичной упаковки

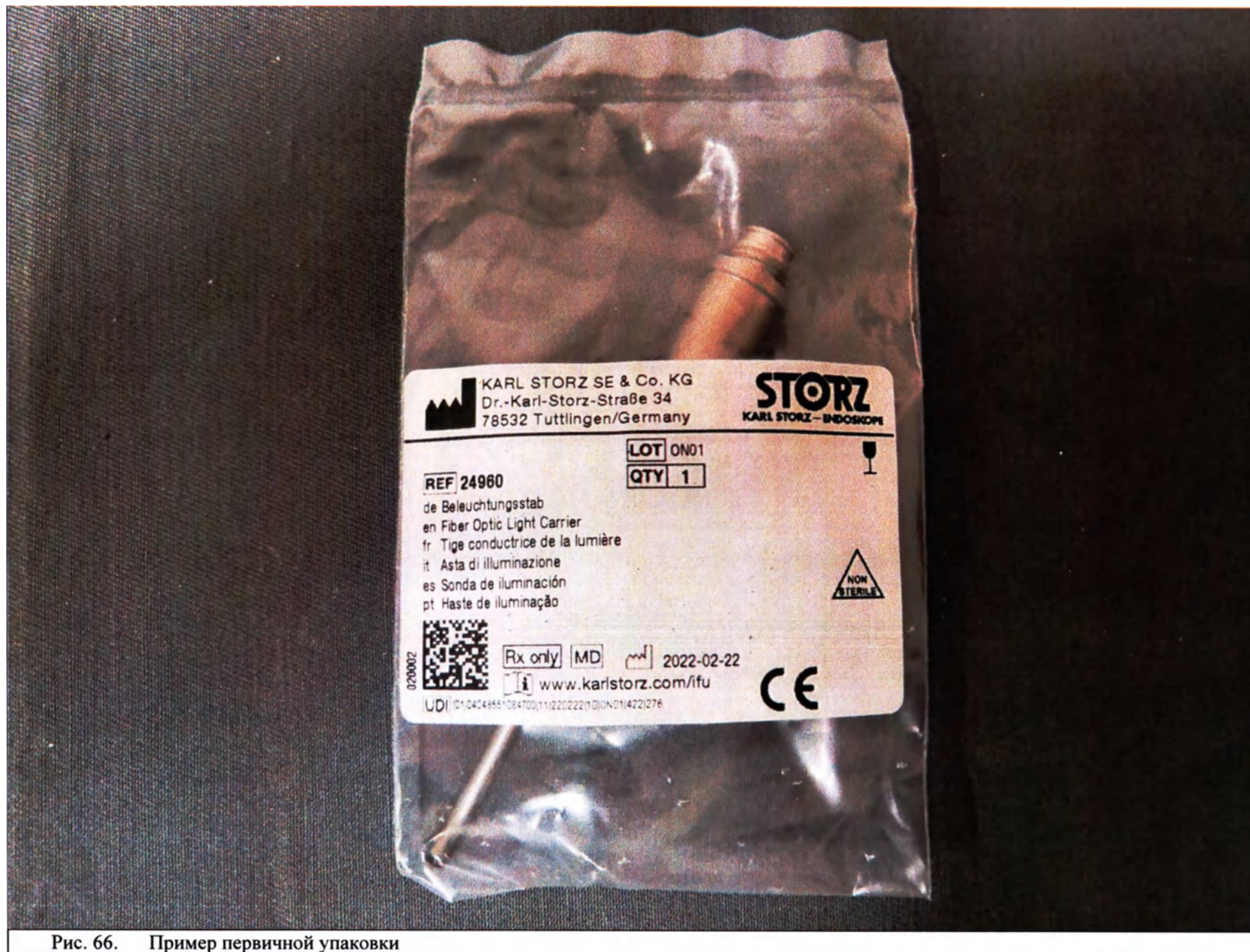


Рис. 66. Пример первичной упаковки



Рис. 67. Пример первичной упаковки

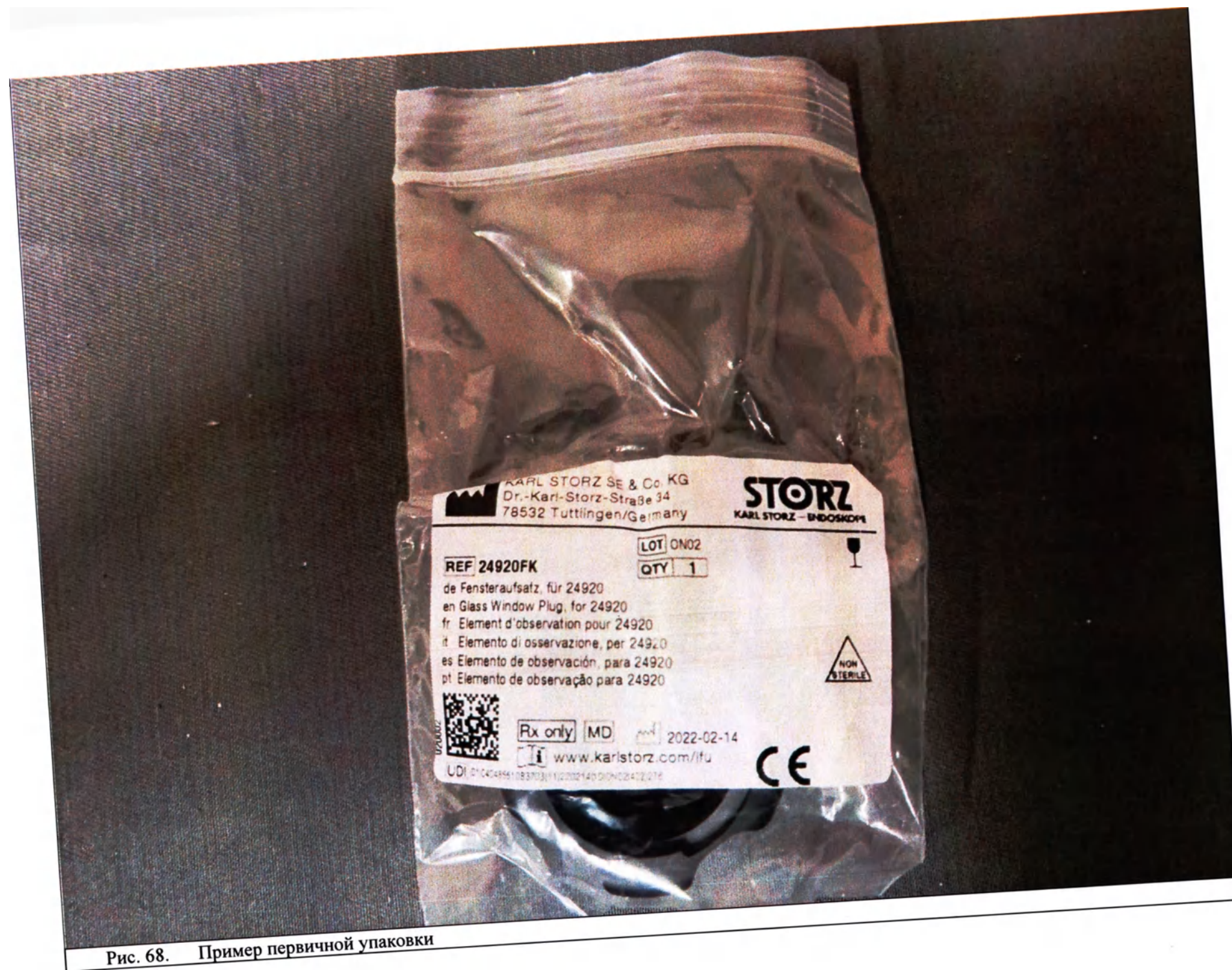


Рис. 68. Пример первичной упаковки

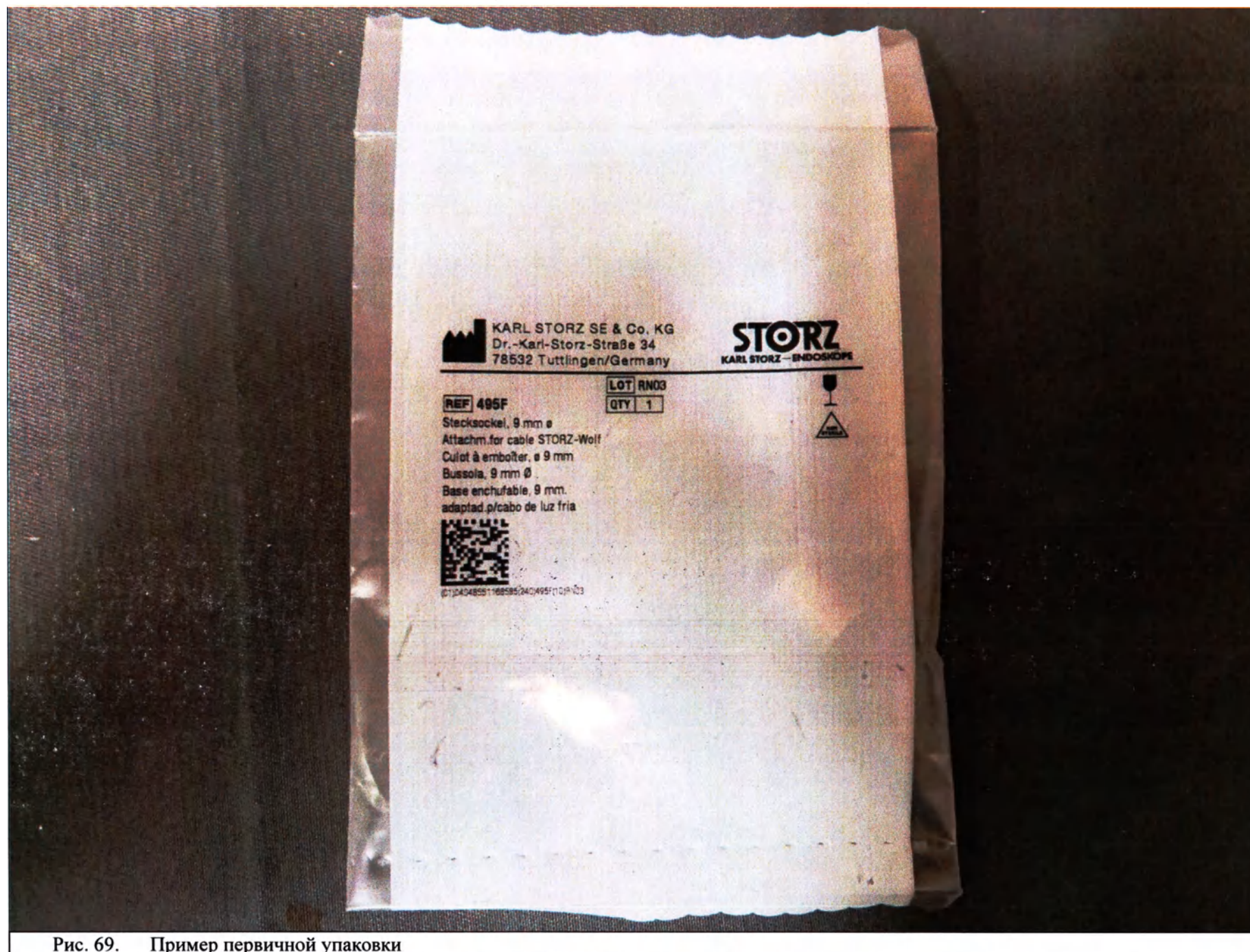


Рис. 69. Пример первичной упаковки



Рис. 70. Пример первичной упаковки



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

REF 24958EP

LOT PN01

QTY 1

de Pädiatrie-Proktoskop, ø 13 mm, 11 cm
en Ped. Proctoscope Tube, ø 13 mm, 11 cm
fr Proctoscope pédiatr. Ø 13mm, 11cm
it Proctoscopio pediatrico. Ø 13 mm, 11 cm
es Proctoscopio pediátrico, 13 mm Ø, 11 cm
pt Proctoscópio, 13 mm de Ø, 11 cm



24958EP

Rx only

MD



2022-03-11



www.karlstorz.com/ifu

UDI (01)04048551229293(11)220311(10)PN01(422)276



Рис. 71. Пример маркировки на упаковке

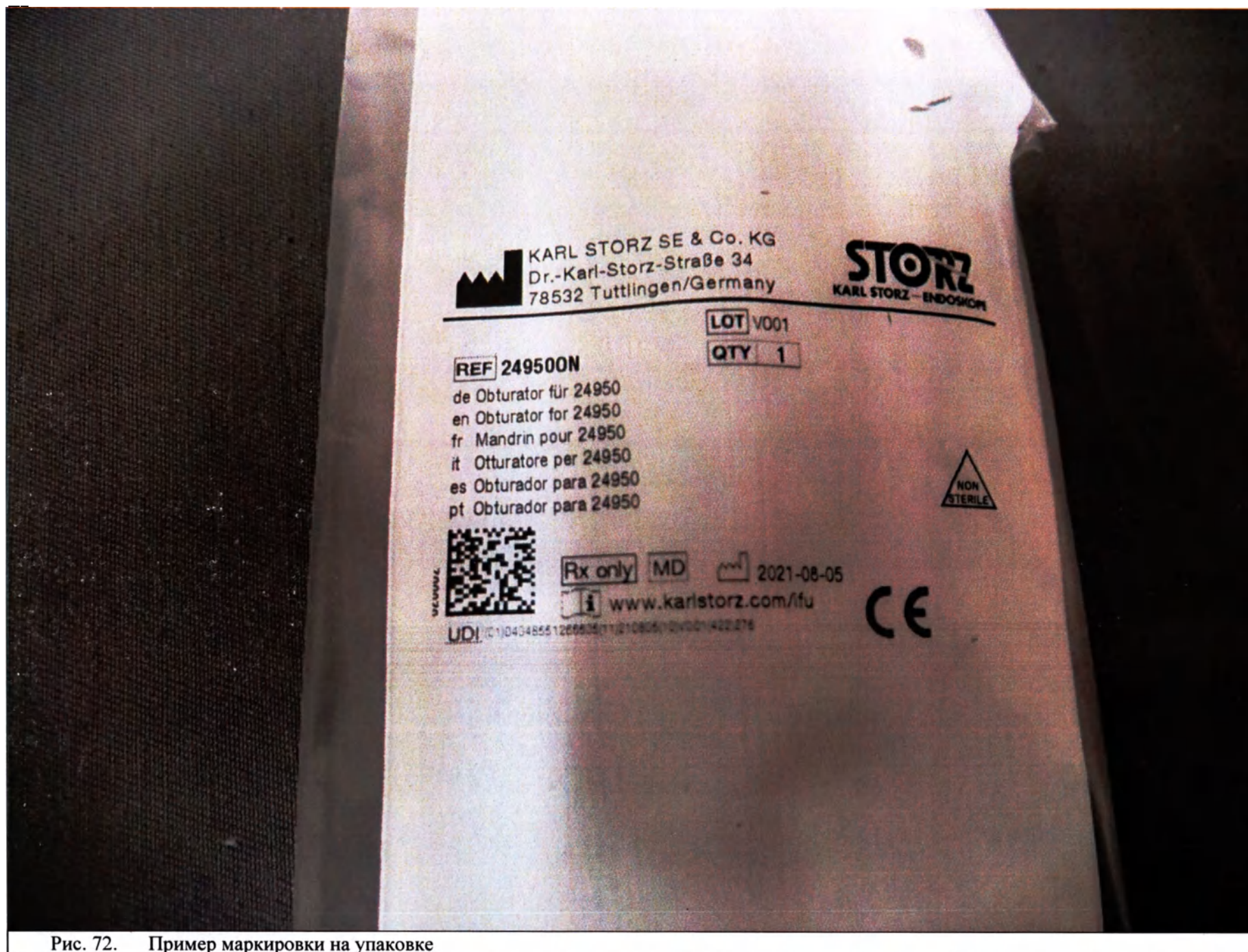


Рис. 72. Пример маркировки на упаковке



Рис. 73. Пример маркировки на упаковке



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

LOT RN02

REF 24970

QTY 1

de Einsatztubus
en Insert Tube
fr Tube d'insertion
it Tubo da introduzione
es Tubo de inserción
pt Tubo de inserção



020002



Rx only

MD



2022-04-26



www.karlstorz.com/ifu



(UDI) 01)04548551084748(11)220426(10)RN02(422)276

Рис. 74. Пример маркировки на упаковке



Рис. 75. Пример маркировки на упаковке

24931N

STORZ
KARL STORZ ENDOSCOPE

et	Teleskoopluup, sulgurkorgiga
lv	Grozāmā lupa, ar noslēgvāku
it	Didinamasis stiklas, su uždar. gaubteliu
bg	Лупа на телескоп, със затваряща капачка
el	Μεγεθυντικός φακός, με πώμα σφράγισης
hr	Teleskopsko povećalo, s poklopcem
pl	Lupa teleskopowa, z zaślepką
ro	Lupă reglabilă, cu capac de închidere
sk	Diaľková lupa, s uzáverom
sl	Pov. steklo za teleskop s pokrovčkom
cs	lupa dalekohledu, s krytkou
hu	Teleszkópnagyító zárófedéllel
sr	Teleskopska lupa, sa zatvaračem
tr	Teleskop büyüteç, kapaklı

Рис. 76. Пример маркировки на упаковке

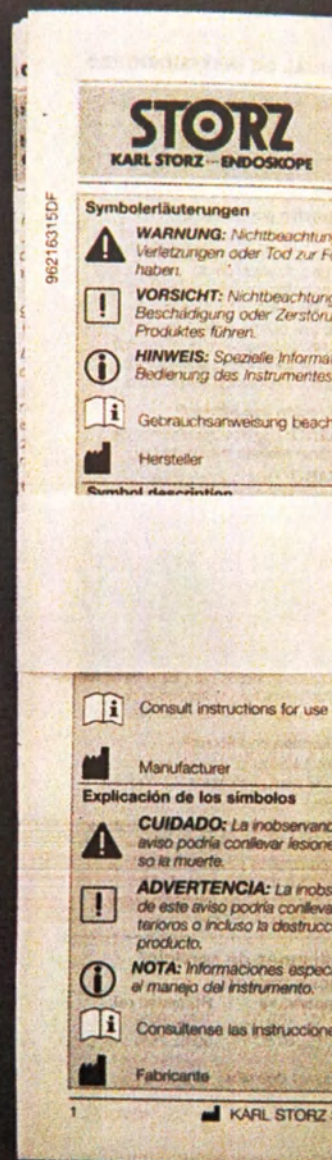


Рис. 77. Инструкция по эксплуатации. Конечный вид может быть изменен, содержание будет приведено в соответствии с документом в регистрационном досье

24958AP



Тубус проктологический для создания эндоскопического доступа в вариантах исполнения, с принадлежностями.

Тубус проктоскопа по MORGAN педиатрический, диаметр 9,5 мм, рабочая длина 4,5 см

РУ № _____ ОТ _____

Информация о сроке службы – см. инструкцию по эксплуатации

Производитель **KARL STORZ SE & Co. KG**
Dr.-Karl-Storz-Straße 34, 78532
Tuttlingen / Germany (Германия)

Уполномоченный **Общество с ограниченной ответственностью**
представитель на **КАРЛ ШТОРЦ – Эндоскопы ВОСТОК**
территории РФ **(ООО КШТЭ ВОСТОК)**
Россия, 115114, г. Москва,
Дербеневская набережная, 7, стр. 4

Рис. 78. Пример макета русскоязычной маркировки на примере варианта исполнения: Тубус проктоскопа по MORGAN педиатрический, диаметр 9,5 мм, рабочая длина 4,5 см



Пронумеровано, прошито и
скреплено печатью на 79

_____ листах

